

# Mode d'emploi et instructions de montage

## Combiné réfrigérateur/congélateur



Lisez **impérativement** ce mode d'emploi et ses instructions de montage avant d'installer et de mettre en service votre appareil. Vous assurerez ainsi votre protection et éviterez d'endommager votre appareil.

# Contenu

---

<b>Consignes de sécurité et mises en garde</b> .....	4
<b>Votre contribution à la protection de l'environnement</b> .....	13
<b>Comment économiser de l'énergie ?</b> .....	14
<b>Description de l'appareil</b> .....	16
<b>Accessoires</b> .....	18
Accessoires fournis .....	18
Accessoires en option .....	18
<b>Mise en marche et arrêt de l'appareil frigorifique</b> .....	20
Nettoyer l'appareil frigorifique .....	20
En cas d'absence prolongée.....	21
<b>Choix de la bonne température</b> .....	22
... dans le réfrigérateur.....	22
... dans le congélateur .....	22
Affichage de la température .....	23
Régler la température du réfrigérateur/congélateur .....	23
<b>Utilisation de la fonction SuperFrost et DynaCool</b> .....	25
Fonction SuperFrost .....	25
Fonction DynaCool.....	26
<b>Alarme de température et de porte</b> .....	27
Zone de congélation avec larme de température.....	27
Alarme de la porte .....	27
Désactivation du signal d'alarme .....	27
<b>Autres réglages</b> .....	28
Mode réglage .....	28
<b>Conservation des aliments dans la zone de réfrigération</b> .....	30
Les différentes zones de froid .....	30
Non approprié pour le réfrigérateur .....	31
Conseils pour l'achat d'aliments .....	32
Bien entreposer ses aliments .....	32
<b>Aménagement de l'intérieur de la zone de réfrigération</b> .....	33
Déplacer un balconnet/un balconnet à bouteille.....	33
Déplacer les tablettes.....	33
Déplacer ou retirer le cale-bouteilles.....	33
Déplacement de la clayette range-bouteilles .....	34
Déplacer le filtre à charbon actif .....	34

<b>Congélation et conservation</b> .....	35
Capacité maximale de congélation .....	35
Processus de congélation pour les produits frais. ....	35
Conservation de produits surgelés .....	35
Congeler des aliments.....	36
Mise en congélation .....	37
Durée de conservation des aliments congelés .....	38
Utiliser les accessoires.....	39
Aménagement intérieur .....	39
<b>Dégivrage</b> .....	40
<b>Nettoyage et entretien</b> .....	41
Conseils concernant les détergents.....	41
Préparation de l'appareil frigorifique au nettoyage .....	42
Nettoyer l'intérieur de l'appareil et les accessoires.....	43
Nettoyer la façade et les parois latérales .....	44
Pour les appareils en acier inoxydable, suivez les instructions suivantes : .....	44
Nettoyer les ouvertures d'aération .....	44
Au dos : nettoyer le compresseur et la grille métallique .....	45
Nettoyage du joint de porte.....	45
Mettre l'appareil en service après son nettoyage .....	46
Remplacer le filtre à charbon actif .....	46
<b>En cas d'anomalie</b> .....	48
<b>Origines des bruits</b> .....	54
<b>Service après-vente</b> .....	55
Contact en cas d'anomalies.....	55
Garantie.....	55
<b>Raccordement électrique</b> .....	56
<b>Conseils d'installation</b> .....	57
Installation côte à côte .....	57
Lieu d'installation .....	57
Classe climatique .....	58
Aération et évacuation d'air.....	59
Monter les entretoises murales jointes.....	59
Installer l'appareil frigorifique .....	60
Encastrement de l'appareil frigorifique dans la rangée de meubles .....	61
Dimensions de l'appareil .....	63
<b>Inversion du sens d'ouverture de porte</b> .....	64

## Consignes de sécurité et mises en garde

Downloaded from [www.vandenborre.be](http://www.vandenborre.be)

Cet appareil frigorifique répond aux réglementations de sécurité en vigueur. Une utilisation inappropriée est néanmoins susceptible d'occasionner des dommages corporels et matériels.

Lisez attentivement ce mode d'emploi et des instructions de montage avant de mettre votre appareil frigorifique en service. Ils contiennent des informations importantes sur le montage, la sécurité, l'utilisation et l'entretien de votre appareil. Respectez ces consignes pour votre protection et vous éviterez d'endommager votre appareil frigorifique.

Miele ne peut être tenu pour responsable des dommages liés au non-respect des présentes prescriptions de sécurité.

Veuillez conserver ce document à disposition et le remettre au futur propriétaire en cas de cession de votre appareil !

### Utilisation conforme

► Cet appareil est conçu pour un usage ménager dans un environnement domestique ou similaire, par exemple :

- dans des magasins, des bureaux ou d'autres environnements de travail similaires
- dans des exploitations agricoles
- par des clients dans des hôtels, motels, chambres d'hôtes ou d'autres types de logements de vacances.

Cet appareil ne convient pas à une utilisation en extérieur.

► Utilisez cet appareil frigorifique uniquement dans le cadre domestique, pour conserver des aliments au frais, conserver des produits surgelés, congeler des produits frais et préparer des glaçons. L'utilisation à toute autre fin est interdite et peut être dangereuse.

## Consignes de sécurité et mises en garde

---

► L'appareil frigorifique ne convient ni au stockage ni au refroidissement de médicaments, de plasma sanguin, de préparations de laboratoire ou de substances ou produits similaires soumis à la directive relative aux dispositifs médicaux. Une utilisation non conforme de cet appareil frigorifique risque d'altérer ou d'endommager les produits qui y sont stockés. Par ailleurs, n'utilisez pas cet appareil frigorifique dans des zones potentiellement explosives.

Miele décline toute responsabilité en cas d'utilisation non conforme ou inappropriée de l'appareil.

► Les personnes (enfants inclus) qui en raison de déficiences physiques, sensorielles ou mentales, de leur manque d'expérience ou de leur ignorance, ne sont pas aptes à utiliser l'appareil frigorifique en toute sécurité doivent impérativement être surveillées pendant qu'elles l'utilisent.

Ces personnes sont autorisées à utiliser l'appareil frigorifique sans surveillance uniquement si vous leur avez expliqué comment l'utiliser sans danger et les risques encourus en cas de mauvaise manipulation.

### Précautions à prendre avec les enfants

► Les enfants de moins de huit ans doivent être tenus à l'écart de l'appareil frigorifique à moins d'être constamment surveillés.

► Les enfants de huit ans et plus ne sont autorisés à utiliser l'appareil frigorifique sans la présence d'un adulte que s'il leur a été expliqué comment l'utiliser sans danger. Vérifiez qu'ils ont compris les risques encourus en cas de mauvaise manipulation.

► Les enfants ne doivent pas nettoyer ou intervenir sur l'appareil frigorifique sans être sous la surveillance d'un adulte.

► Ne laissez pas les enfants sans surveillance à proximité de l'appareil frigorifique. Ne les laissez pas jouer avec l'appareil.

## Consignes de sécurité et mises en garde

---

▶ Risque d'asphyxie ! Les enfants peuvent se mettre en danger en s'enveloppant dans les matériaux d'emballage (film plastique, par exemple) ou en glissant leur tête à l'intérieur. Tenez les matériaux d'emballage hors de portée des enfants.

### Sécurité technique

▶ Le circuit du fluide frigorigène a fait l'objet d'un contrôle d'étanchéité. L'appareil frigorifique est conforme aux dispositions de sécurité en vigueur ainsi qu'aux directives européennes applicables.

▶ Cet appareil frigorifique contient de l'isobutane (R600a), un gaz naturel sans danger pour l'environnement, mais inflammable. Il ne nuit pas à la couche d'ozone et n'augmente pas l'effet de serre. L'utilisation de ce fluide frigorigène peu polluant a pour contrepartie d'augmenter le niveau sonore de l'appareil. Il se peut en effet qu'un bruit d'écoulement interne au circuit de refroidissement accompagne les sons caractéristiques du compresseur. Ces effets incontournables n'affectent en rien les performances de l'appareil frigorifique. Veillez à n'endommager aucun élément du circuit de réfrigération lors du transport et de l'encastrement / l'installation de l'appareil frigorifique. Les projections de fluide frigorigène dans les yeux peuvent provoquer des lésions graves !

En cas de dommages matériels :

- évitez d'allumer une flamme ou tout ce qui pourrait causer une étincelle,
- débranchez l'appareil frigorifique du réseau électrique,
- aérez la pièce où se trouve l'appareil frigorifique pendant quelques minutes puis
- contactez le service après-vente.

## Consignes de sécurité et mises en garde

---

► La taille de la pièce où est installé l'appareil frigorifique doit être proportionnelle à la quantité de fluide frigorigène contenue dans l'appareil. En cas de fuite, un mélange air-gaz inflammable risque de se former si la pièce est trop petite. La pièce doit avoir un volume d'au moins 1 m<sup>3</sup> pour 11 g de fluide frigorigène. La quantité de fluide frigorigène est indiquée sur la plaque signalétique à l'intérieur de l'appareil frigorifique.

► Pour éviter d'endommager votre appareil frigorifique, les données de raccordement (tension et fréquence) figurant sur la plaque signalétique de l'appareil doivent impérativement correspondre à celles du réseau électrique.

Comparez ces données avant de brancher votre appareil frigorifique et interrogez un électricien en cas de doute.

► La sécurité électrique de cet appareil frigorifique n'est garantie que s'il est raccordé à un système de mise à la terre homologué. Ce dispositif de sécurité fondamental doit être installé. En cas de doute, faites vérifier l'installation électrique par un électricien.

► Le fonctionnement fiable et en toute sécurité de l'appareil frigorifique est uniquement garanti lorsque ce dernier est raccordé au réseau électrique public.

► Si le cordon d'alimentation électrique de votre appareil est endommagé, faites appel à un technicien agréé par Miele exclusivement, afin d'éviter de faire courir le moindre danger à l'utilisateur.

► Les rallonges ou prises multiples constituent un danger potentiel (risque d'incendie). Ne les utilisez pas pour brancher votre appareil frigorifique.

► Si les éléments sous tension ou le câble d'alimentation sont humides, cela peut provoquer un court-circuit. Par conséquent, la cave à vin ne doit jamais fonctionner dans des locaux présentant des risques d'humidité ou d'éclaboussures (par ex. garages, buanderies, etc.).

## Consignes de sécurité et mises en garde

---

- ▶ Cet appareil frigorifique ne doit pas être utilisé sur des engins en mouvement (sur un bateau, par exemple).
- ▶ N'utilisez jamais votre appareil frigorifique si ce dernier est endommagé : il représente un danger potentiel. Vérifiez que votre appareil frigorifique ne présente aucun dommage apparent avant de l'utiliser.
- ▶ Lors de travaux d'installation ou d'entretien ou en cas de réparations, l'appareil frigorifique doit être mis hors tension. L'appareil frigorifique est débranché du réseau électrique uniquement lorsque
  - les fusibles correspondants sont déclenchés ou
  - les fusibles à filetage sont totalement dévissés de l'installation électrique ou
  - la prise de l'appareil est débranchée. Ne tirez jamais sur le cordon d'alimentation, tenez plutôt la prise fermement pour débrancher l'appareil.
- ▶ Des travaux d'installation, d'entretien ou de réparation non conformes peuvent entraîner de graves dangers pour l'utilisateur. Seuls des professionnels agréés par Miele sont habilités à réaliser des travaux d'installation, d'entretien ou de réparation sur votre appareil.
- ▶ Les bénéfices liés à la garantie sont perdus en cas de réparation de l'appareil frigorifique par un SAV non agréé par Miele.
- ▶ Les pièces de rechange d'origine sont les seules dont Miele garantit qu'elles remplissent les conditions de sécurité. Ne remplacez les pièces défectueuses que par des pièces détachées d'origine.

## Utilisation conforme

- ▶ Votre appareil frigorifique est conçu pour fonctionner pour une classe climatique donnée (plage de température ambiante). Veuillez respecter les limites indiquées sur la plaque signalétique placée à l'intérieur de l'appareil frigorifique. Une température ambiante inférieure provoque un arrêt prolongé du compresseur, avec pour conséquence de faire descendre les zones de froid sous les températures requises.
- ▶ Ne recouvrez pas et n'obstruez pas les fentes d'aération, faute de quoi la circulation de l'air ne serait plus assurée, la consommation en électricité augmenterait et les éléments de l'appareil risqueraient d'être endommagés.
- ▶ Si vous conservez des aliments contenant de la graisse ou de l'huile dans l'appareil frigorifique ou sa la contreporte, veillez à ce que la graisse ou l'huile ne fuit pas sur les pièces en plastique de l'appareil frigorifique. Des fissures risquent d'apparaître dans le plastique, qui peut casser.
- ▶ Ne stockez pas de produits explosifs ou d'aérosols dans l'appareil frigorifique. Certains gaz inflammables peuvent prendre feu en raison de certains composants électriques. Risque d'incendie et d'explosion !
- ▶ N'utilisez aucun appareil électrique à l'intérieur de l'appareil frigorifique (par ex. : fabrication de glaces à l'italienne). Il peut y avoir apparition d'étincelles. Risque d'explosion !
- ▶ N'entrez ni canette, ni bouteille contenant des boissons gazeuses dans la zone de congélation de l'appareil : ces contenants sont susceptibles d'éclater. Risque de dommages corporels et matériels !
- ▶ Si vous placez des bouteilles dans le congélateur pour les refroidir plus rapidement, enlevez-les au bout d'une heure maximum, sinon elles risquent d'éclater. Risque de dommages corporels et matériels !

## Consignes de sécurité et mises en garde

---

- ▶ Ne touchez pas les produits congelés ou les éléments métalliques avec les mains mouillées. Elles pourraient y rester collées sous l'effet du froid. Risque de blessure !
- ▶ Ne mettez jamais directement dans votre bouche des glaçons et des bâtonnets glacés (en particulier à l'eau) que vous venez de sortir du congélateur. Vos lèvres ou votre langue pourraient y rester collées en raison de la température extrêmement basse de l'aliment congelé. Risque de blessures !
- ▶ Ne recongelez jamais d'aliments qui ont été partiellement ou totalement décongelés. Consommez-les au plus vite avant qu'ils ne perdent toute valeur nutritive et se détériorent. Vous pouvez toutefois congeler des aliments que vous avez cuits.
- ▶ Ne consommez pas d'aliments qui ont dépassé la date limite de congélation : vous risquez une intoxication !  
La durée de conservation des aliments dépend de nombreux facteurs, dont leur degré de fraîcheur, leur qualité et leur température de conservation. Respectez la date limite de consommation et les indications présentes sur les emballages !
- ▶ N'utilisez que des accessoires d'origine Miele. Le montage d'autres pièces exclut tout bénéfice de la garantie.

## Nettoyage et entretien

- ▶ Ne traitez pas le joint de porte avec des huiles ou des graisses, sinon il devient poreux.
- ▶ La vapeur d'un nettoyeur vapeur pourrait parvenir sur les composants conducteurs et provoquer un court-circuit.  
N'utilisez jamais de nettoyeur vapeur pour nettoyer votre appareil frigorifique.
- ▶ Les objets pointus ou tranchants risquent d'endommager les producteurs de froid, ce qui compromettrait le bon fonctionnement de l'appareil. N'utilisez donc pas d'objets pointus ou tranchants pour
  - retirer le givre ou la glace
  - décoller les bacs à glaçons et les aliments pris dans la glace.
- ▶ Ne placez jamais d'appareils de chauffage électriques ou de bougies dans l'appareil frigorifique pour accélérer le dégivrage. Vous pouvez endommager le plastique.
- ▶ N'utilisez pas de bombes dégivrantes. Elles peuvent former des gaz explosifs, contenir des solvants ou des agents propulseurs qui endommagent le plastique et sont nocives à la santé.

## Transport

- ▶ L'appareil frigorifique doit impérativement être transporté à la verticale et dans son emballage afin de ne subir aucun dommage.
- ▶ L'appareil frigorifique étant très lourd, transportez-le à deux personnes. Risque de dommages corporels et matériels !

## Consignes de sécurité et mises en garde

---

### Élimination de votre ancien appareil

- ▶ Le cas échéant, détruisez la serrure de porte de votre appareil frigorifique. Vous éviterez ainsi que des enfants ne s'enferment dedans et mettent leur vie en danger.
- ▶ Les projections de fluide frigorigène peuvent provoquer des lésions oculaires ! N'endommagez aucune partie du circuit frigorifique, par exemple en
  - perçant les conduits de fluide frigorigène de l'évaporateur ;
  - pliant les conduits ;
  - grattant les revêtements de surface.

### Symbole sur le compresseur (selon modèle)

Cette remarque est uniquement significative pour le recyclage. Il n'y a aucun danger en fonctionnement normal.



- ▶ L'huile dans le compresseur peut être mortelle en cas d'ingestion et de pénétration dans les voies respiratoires.

## Élimination de l'emballage de transport

Nos emballages protègent votre appareil frigorifique des dommages pouvant survenir pendant le transport. Nous les sélectionnons en fonction de critères écologiques permettant d'en faciliter le recyclage.

En participant au recyclage de vos emballages, vous contribuez à économiser les matières premières et à réduire le volume des déchets. Votre revendeur reprend vos emballages.

## Recyclage de l'ancienne cave à vin

Les appareils électrique et électroniques contiennent souvent des matériaux précieux. Cependant, ils contiennent aussi des substances toxiques nécessaires au bon fonctionnement et à la sécurité des appareils. Si vous déposez ces appareils usagés avec vos ordures ménagères ou les manipulez de manière inadéquate, vous risquez de nuire à votre santé et à l'environnement. Ne jetez jamais vos anciens appareils avec vos ordures ménagères !



Faites appel au service d'enlèvement mis en place par votre commune, votre revendeur ou Miele, ou rapportez votre appareil dans un point de collecte spécialement dédié à l'élimination de ce type d'appareil. Vous êtes également

responsable de la suppression des éventuelles données à caractère personnel figurant sur l'ancien appareil à éliminer.

Veillez à ne pas endommager les conduits du circuit frigorifique de votre réfrigérateur jusqu'à son enlèvement vers une décharge assurant le recyclage des matériaux.

On évitera ainsi que le fluide frigorigène contenu dans le circuit et l'huile contenue dans le compresseur ne soient libérés dans l'atmosphère.

Jusqu'à son enlèvement, veillez à ce que votre ancien appareil ne présente aucun danger pour les enfants. Pour de plus amples informations, reportez-vous au chapitre "Consignes de sécurité et mises en garde" du mode d'emploi.

## Comment économiser de l'énergie ?

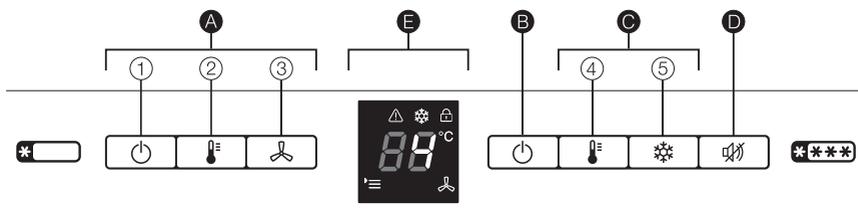
	<b>consommation d'énergie normale</b>	<b>consommation d'énergie élevée</b>
<b>Installation/entretien</b>	Dans des locaux aérés.	Dans des locaux fermés, non aérés.
	Pas d'exposition directe à la lumière du soleil.	Exposition directe à la lumière du soleil.
	À distance d'une source de chaleur (chauffage, cuisinière).	Près d'une source de chaleur (chauffage, cuisinière).
	Température ambiante idéale d'env. 20 °C.	À une température ambiante élevée de plus de 25 °C.
	Ne recouvrez pas les fentes d'aération et de ventilation et dépoussiérez régulièrement.	Fentes d'aération et de ventilation obstruées ou empoussiérées.
	Dépoussiérage du compresseur et de la grille métallique (échangeur thermique) situés à l'arrière de l'appareil au moins une fois par an.	Dépôts de poussière sur le compresseur et la grille métallique (échangeur thermique).
<b>Réglage de la température</b>	Réfrigérateur entre 4 et 5°C	Plus la température est basse, plus la consommation d'énergie est élevée !
	Zone de congélation à -18 °C	

# Comment économiser de l'énergie ?

	consommation d'énergie normale	consommation d'énergie élevée
<b>Utilisation</b>	Agencement des tiroirs, tablettes et balconnets conforme à la sortie d'usine.	
	Ouvrez la porte si nécessaire seulement et refermez-la le plus vite possible. Bien rangez vos aliments.	Le fait d'ouvrir souvent et longtemps la porte entraîne une déperdition de froid et un afflux d'air ambiant chaud. L'appareil frigorifique essaie de se refroidir et la durée de fonctionnement du compresseur augmente.
	Lorsque vous faites vos courses, emportez un sac isotherme et rangez-y les aliments le plus vite possible. Rangez les aliments au froid le plus vite possible pour ne pas briser la chaîne du froid. Laissez refroidir les boissons et les aliments chauds avant de les ranger dans l'appareil frigorifique.	Les plats chauds et les aliments réchauffés à la température extérieure apportent de la chaleur à l'intérieur de l'appareil frigorifique. L'appareil frigorifique essaie de se refroidir et la durée de fonctionnement du compresseur augmente.
	Emballez ou couvrez les aliments avant de les ranger.	L'évaporation ou la condensation de liquides dans le réfrigérateur contribuent à une perte de la production de froid.
	Placez les aliments à décongeler au réfrigérateur.	
	Pour une meilleure ventilation de l'appareil, ne surchargez pas les compartiments.	Une mauvaise circulation d'air contribue à une moindre performance de la production de froid.

# Description de l'appareil

## Bandeau de commande



### A Éléments de commande du réfrigérateur

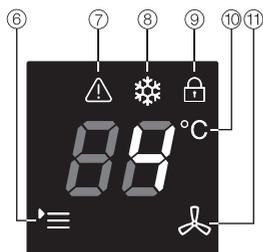
- ① Touche Marche/Arrêt du réfrigérateur
- ② Touche de réglage de la température
- ③ Touche DynaCool (répartition automatique de la température)

### B Touche principale Marche/Arrêt de l'ensemble de l'appareil frigorifique

### C Éléments de commande du congélateur

- ④ Touche de réglage de la température
- ⑤ Touche SuperFrost

### D Touche de désactivation du signal d'alarme

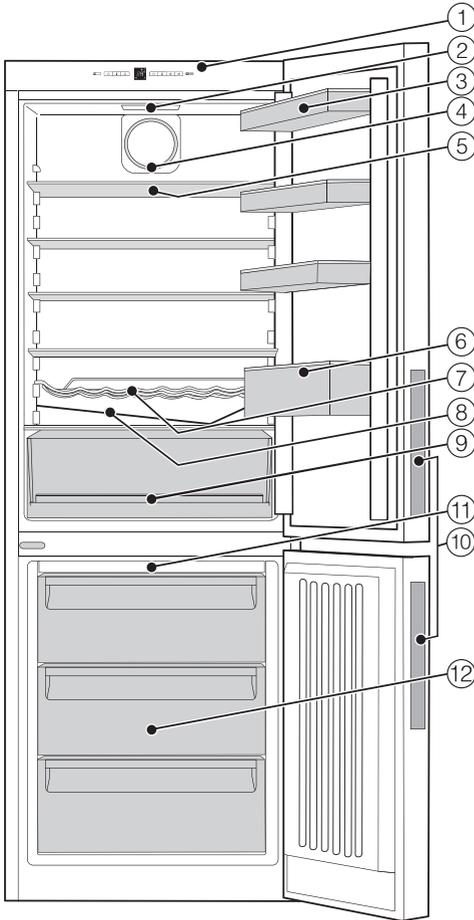


### E Écran

- ⑥ Symbole du menu (mode de réglage : activer/désactiver le verrouillage, activer/désactiver le mode Shabbat)
- ⑦ Symbole d'alarme
- ⑧ Symbole SuperFrost
- ⑨ Symbole du verrouillage
- ⑩ Affichage de la température
- ⑪ Symbole DynaCool

# Description de l'appareil

Downloaded from [www.vandenborre.be](http://www.vandenborre.be)



- ① Bandeau de commande avec écran
- ② Éclairage intérieur
- ③ Balconnet
- ④ Ventilateur
- ⑤ Tablette
- ⑥ Balconnet à bouteilles avec cale-bouteilles
- ⑦ Clayette range-bouteilles
- ⑧ Rigole d'écoulement et orifice d'évacuation de l'eau de décongélation
- ⑨ Bac à fruits et légumes, en une seule partie
- ⑩ Poignées
- ⑪ Module NoFrost
- ⑫ Tiroirs de congélation (nombre en fonction du modèle)

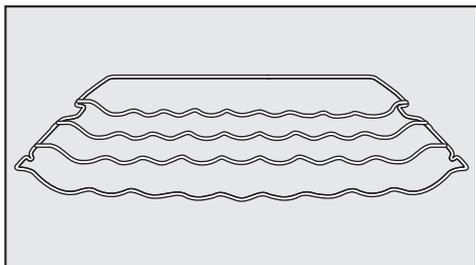
Cette illustration présente un modèle d'appareil à titre d'exemple.

Pour une installation plus facile, des poignées de transport se trouvent en haut sur l'arrière de l'appareil frigorifique et des patins de transport en bas de l'appareil.

# Accessoires

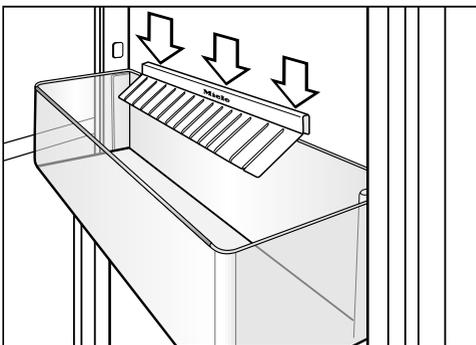
## Accessoires fournis

### Clayette range-bouteilles



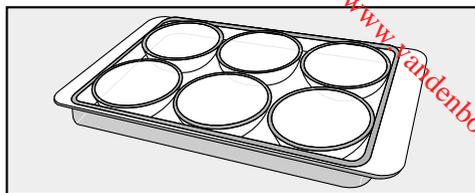
Gain de place, la clayette range-bouteilles permet de conserver vos bouteilles à l'horizontale. Vous pouvez choisir à quel niveau de l'appareil vous souhaitez l'installer.

### Cale-bouteilles

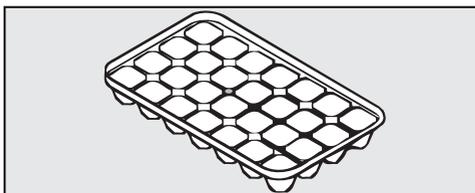


Quand vous ouvrez / fermez la porte de l'appareil, les bouteilles tiennent mieux grâce au cale-bouteilles.

### Balconnet à œufs



### Bac à glaçons



## Accessoires en option

Miele propose une gamme d'accessoires et de produits de nettoyage et d'entretien conçus pour votre appareil.

Vous pouvez commander des accessoires en option sur la boutique en ligne [shop.miele.be](http://shop.miele.be) ou adressez-vous à votre revendeur ou au service après-vente Miele (voir fin du mode d'emploi).

### Chiffon microfibre multi-usage

Le chiffon microfibre permet d'éliminer facilement traces de doigts et salissures légères sur les façades en inox, bandeaux de commande, fenêtres, meubles, vitres de voiture, etc.

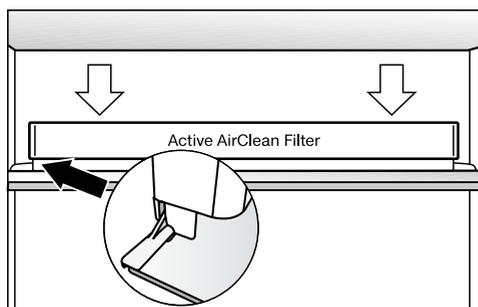
## Kit MicroCloth

Le kit MicroCloth contient un chiffon multi-usages, un essuie-verres et un chiffon lustrant.

Ces chiffons sont particulièrement résistants. Ils contiennent des microfibres très fines qui assurent une haute performance de nettoyage.

## Filtre à charbon actif avec support KKF-FF (Active AirClean)

Le filtre à charbon actif neutralise les odeurs désagréables dans la zone de réfrigération et veille par conséquent à une meilleure qualité de l'air.



Le support du filtre est inséré au niveau de la baguette de protection de la tablette et peut être déplacé à souhait.

## Remplacement du filtre à charbon actif KKF-RF (Active AirClean)

Des filtres de remplacement adaptés au support (Active AirClean) sont disponibles. Il est recommandé de remplacer les filtres tous les 6 mois.

# Mise en marche et arrêt de l'appareil frigorifique

## Avant la première utilisation

### Emballages de transport

- Retirez tous les matériaux d'emballage de l'intérieur.

### Film de protection

L'appareil est muni d'un film plastique qui sert de protection pendant le transport.

- Retirez ce film plastique après avoir installé l'appareil à l'emplacement souhaité.

### Nettoyer l'appareil frigorifique

Respecter les instructions correspondantes mentionnées au chapitre "Nettoyage et entretien".

- Nettoyez l'intérieur de l'appareil et les accessoires.

## Allumer l'appareil frigorifique

Laissez le congélateur fonctionner environ 2 heures avant d'y déposer des aliments pour que la température soit suffisamment basse.

Ne remplissez le congélateur que lorsque la température a suffisamment baissé (-18 °C au minimum).

Vous pouvez activer simultanément le congélateur et le réfrigérateur, à l'aide de la touche principale  située à droite.

Le compresseur peut s'enclencher avec un retard maximal de 8 minutes, en raison d'un dispositif de temporisation d'enclenchement intégré. Cette temporisation prolonge la durée de vie du compresseur.

- Appuyez sur la touche principale  à droite pour activer le congélateur et le réfrigérateur.

L'appareil frigorifique commence à refroidir et l'affichage de température indique la température réglée dans le congélateur. L'éclairage intérieur du réfrigérateur s'active dès que la porte de l'appareil est ouverte.

# Mise en marche et arrêt de l'appareil frigorifique

## Éteindre l'appareil frigorifique

Si la température dans le congélateur est affichée, vous pouvez désactiver l'ensemble de l'appareil frigorifique.

- Appuyez sur la touche principale  à droite pour désactiver le congélateur et le réfrigérateur jusqu'à ce que l'affichage s'éteigne.

Le réfrigérateur et le congélateur sont désactivés. Si ce n'est pas possible, le verrouillage s'enclenche (voir chapitre "Autres réglages", paragraphe "Activer/Désactiver le verrouillage").

L'éclairage intérieur du réfrigérateur s'éteint et la production de froid s'arrête.

## Arrêt de la zone de réfrigération uniquement

Vous pouvez n'arrêter que la zone de réfrigération et laisser la zone de congélation activée. Cette option peut servir par ex. pour les périodes de vacances.

Si la température de la zone de réfrigération est visible dans l'affichage de températures, vous pouvez désactiver la zone de réfrigération séparément.

- Appuyez sur la touche Marche/Arrêt  à gauche pour arrêter la zone de réfrigération jusqu'à ce que l'affichage s'éteigne.

L'éclairage intérieur et l'affichage de température pour la zone de réfrigération s'éteignent. La zone de réfrigération est désactivée. La température de la zone de réfrigération apparaît dans l'affichage de température.

## Remise en service du réfrigérateur

Vous pouvez par la suite activer séparément le réfrigérateur.

- Appuyez deux fois sur la touche  à gauche pour activer le réfrigérateur.

L'affichage de température pour le réfrigérateur s'allume. Le réfrigérateur commence à refroidir et l'éclairage intérieur s'allume lorsque la porte est ouverte.

## En cas d'absence prolongée

En cas d'arrêt prolongé de l'appareil frigorifique, de la moisissure risque de se former si la porte de l'appareil reste fermée et si l'appareil n'a pas été nettoyé.

Nettoyez impérativement l'appareil frigorifique.

Si l'appareil frigorifique doit rester longtemps sans fonctionner, respectez les consignes suivantes :

- Éteignez l'appareil frigorifique.
- Débranchez la fiche de raccordement de l'appareil ou désactivez le fusible de l'installation électrique.
- Nettoyez l'appareil frigorifique et laissez les portes de l'appareil ouvertes afin d'aérer suffisamment et d'éviter ainsi la formation de mauvaises odeurs.

# Choix de la bonne température

---

Il est primordial de sélectionner une température correcte afin de bien conserver les aliments. Ceux-ci s'abîment vite sous l'action de micro-organismes. Une bonne température de conservation peut retarder, ou empêcher leur dégradation. La température influence la vitesse de développement des micro-organismes. Plus la température baisse et plus ce processus ralentit.

La température à l'intérieur de l'appareil augmente,

- en fonction de la fréquence et la durée d'ouverture de porte,
- en fonction de la quantité d'aliments conservés,
- en fonction de la chaleur des aliments mis à refroidir,
- en fonction de la température ambiante de la pièce où est installé l'appareil. Cet appareil est prévu pour une classe climatique (température ambiante) précise dont il faut respecter les limites.

## ... dans le réfrigérateur

Nous conseillons une température de **4 °C** dans le réfrigérateur.

## ... dans le congélateur

Pour congeler des produits frais et stocker des aliments sur le long terme, une température de **-18 °C** est nécessaire. À cette température, la prolifération des micro-organismes est en grande partie jugulée. Dès que la température dépasse les **-10 °C**, la dégradation par les micro-organismes commence et les aliments se tiennent moins longtemps. Pour cette raison, ne recongelez les aliments entièrement ou partiellement décongelés que lorsqu'ils ont été cuisinés (cuits ou rôtis). La plupart des micro-organismes sont détruits par les températures élevées.

## Affichage de la température

En mode normal, l'affichage de température sur l'écran indique soit la **température de congélateur souhaitée**, soit la **température de réfrigérateur souhaitée**.

**Remarque :** Vous pouvez passer d'un affichage de température à l'autre en appuyant sur la touche  du réfrigérateur souhaité.

La **température affichée clignote** lorsqu'une autre température est réglée.

La **température souhaitée dans l'affichage de température du congélateur et le symbole  clignotent :**

- La température dépasse les limites de la plage de température autorisée.
- La température a grimpé de plusieurs degrés, c'est une indication de perte de froid. Un signal sonore retentit en même temps.

Cette perte de froid à court terme est sans risque si elle est provoquée par les causes suivantes :

- Les portes de l'appareil sont restées ouvertes un certain temps, par ex. pour retirer ou ranger une grande quantité d'aliments.
- Vous avez congelé des produits frais.

## Régler la température du réfrigérateur/congélateur

La température est réglable :

- entre 3 °C et 9 °C dans le réfrigérateur.
- entre -16 °C et -26 °C dans le congélateur.

Vous pouvez régler les températures du congélateur et du réfrigérateur à l'aide de la touche correspondante .

- Appuyez plusieurs fois sur la touche , jusqu'à ce que la température souhaitée apparaisse dans l'affichage de température.

La première fois que vous appuyez sur la touche, la dernière température réglée clignote.

La valeur de température change continuellement ; si le réglage le plus élevé est atteint, le défilement reprend à la valeur la plus basse.

La nouvelle valeur de température sélectionnée est reprise automatiquement au bout d'un certain temps et apparaît sur l'affichage de température.

La température de réfrigérateur réglée s'allume. La température de congélateur réglée clignote jusqu'au moment où elle est atteinte.

La température dans l'appareil se règle maintenant progressivement pour atteindre la nouvelle valeur sélectionnée.

## Choix de la bonne température

---

**Remarque :** Si vous avez modifié la température, contrôlez l'affichage **au bout de 6 heures environ pour un appareil peu rempli et au bout de 24 heures pour un appareil plein.** Ce n'est que passé ce délai que la température réelle s'est effectivement établie.

- Si, à ce moment-là, la température est encore trop élevée ou trop basse, réglez-la à nouveau.

# Utilisation de la fonction SuperFrost et DynaCool

## Fonction SuperFrost

Pour congeler les produits frais de manière optimale, activez la fonction SuperFrost avant de commencer le processus de congélation.

Vous pouvez ainsi congeler rapidement les produits alimentaires, afin de conserver la valeur nutritive, les vitamines, l'apparence et le goût des aliments.

### Exceptions :

- Lorsque vous déposez des aliments déjà congelés dans votre congélateur.
- Lorsque vous congelez moins de 2 kg d'aliments par jour.

Si la température de la zone de congélation est visible dans l'affichage de température, vous pouvez activer la fonction SuperFrost.

## Activer la fonction SuperFrost

La fonction SuperFrost doit être enclenchée **6 heures avant de déposer les produits** à congeler. Si vous voulez utiliser la **capacité maximale de congélation**, la fonction SuperFrost doit être enclenchée **24 heures à l'avance** !

Le compresseur peut s'enclencher avec un retard maximal de 8 minutes, en raison d'un dispositif de temporisation d'enclenchement intégré. Cette temporisation prolonge la durée de vie du compresseur.

- Appuyez brièvement sur la touche ❄.

Le symbole ❄ s'allume. La température baisse dans le congélateur, car l'appareil frigorifique fonctionne à la puissance frigorifique maximale.

## Désactiver la fonction SuperFrost

La fonction SuperFrost se désactive automatiquement au bout de 65 heures environ. Le symbole ❄ s'éteint et l'appareil frigorifique repasse à puissance frigorifique normale.

Afin d'économiser de l'énergie, vous pouvez désactiver la fonction SuperFrost plus tôt que prévu.

- Appuyez sur la touche ❄ afin que le symbole ❄ s'éteigne.

L'appareil frigorifique se remet à fonctionner à puissance frigorifique normale.

# Utilisation de la fonction SuperFrost et DynaCool

## Fonction DynaCool

Sans la réfrigération dynamique (DynaCool), la circulation naturelle de l'air crée des différences de température dans le réfrigérateur (l'air froid, plus lourd, s'accumule dans la partie inférieure). Ces zones de froid doivent être utilisées en rangeant les aliments de façon appropriée (voir le chapitre "Conserver les aliments dans le réfrigérateur").

En revanche, si vous souhaitez entreposer une grande quantité d'aliments du même type (par ex. pour une fête), le système de refroidissement dynamique permet une répartition relativement homogène de la température sur tous les plans de rangement pour que tous les aliments du réfrigérateur soient maintenus à peu près à la même température. La température reste réglable.

Le système de refroidissement dynamique doit en outre être activé si les conditions suivantes se présentent :

- une température ambiante élevée, à partir d'env. 30 °C
- une haute humidité de l'air, par ex. en été

Si la température de la zone de réfrigération est visible dans l'affichage de température, vous pouvez activer la fonction DynaCool.

## Activer le système de refroidissement dynamique

- Appuyez brièvement sur la touche .

Le symbole  s'allume.

Le ventilateur est prêt à fonctionner et s'enclenche lorsque le compresseur est en marche.

## Désactiver le système de refroidissement dynamique

L'activation du système de refroidissement dynamique entraînant une légère augmentation de la consommation d'énergie, le système de refroidissement dynamique doit être désactivé en cas d'usage normal de l'appareil.

- Appuyez sur la touche  afin que le symbole  s'éteigne.

À des fins d'économie d'énergie, le ventilateur s'arrête automatiquement pendant un certain laps de temps dès que la porte s'ouvre.

L'appareil est équipé d'une alarme sonore pour éviter que la température dans la zone de congélation n'augmente sans que l'on s'en aperçoive et afin d'éviter une perte d'énergie si la porte de l'appareil devait rester ouverte.

## Zone de congélation avec alarme de température

Si la température de congélation atteint un niveau trop élevé, l'affichage de température et le symbole  clignotent à l'écran. En outre, un signal sonore retentit.

La limite au-delà de laquelle une température est considérée comme trop élevée dépend de la température réglée.

Les signaux sonore et visuel se déclenchent entre autres dans les cas suivants :

- si vous allumez l'appareil frigorifique mais que la température dans une zone de température s'écarte trop de la température programmée,
- lorsque trop d'air chaud pénètre à l'intérieur de l'appareil lorsque vous rangez ou sortez des produits surgelés,
- lorsque vous congelez de grosses quantités d'aliments,
- lorsque vous congelez des produits frais chauds,
- lorsqu'il y a une panne de courant,
- L'appareil frigorifique est défectueux.

Dès que l'appareil n'est plus en état d'alarme, le signal sonore s'arrête, l'affichage de température se rallume et reste fixe, et le symbole  s'éteint.

 Risque sanitaire en raison de consommation d'aliments impropres à la consommation.

Si la température est remontée au-dessus du seuil des -18 °C pendant une durée prolongée, vos produits surgelés peuvent commencer à décongeler. Par conséquent, la durée de conservation est réduite.

Vérifiez que vos produits surgelés n'ont pas commencé à décongeler. Dans ce cas, consommez ces aliments au plus vite ou faites-les cuire ou rôtir avant de les recongeler.

## Alarme de la porte

Un signal sonore retentit si la porte de l'appareil reste ouverte plus de 60 secondes.

L'alarme cesse de sonner dès que l'on referme la porte.

## Désactivation du signal d'alarme

Si le signal sonore vous dérange, vous pouvez le désactiver manuellement.

- Appuyez sur la touche .

Le signal sonore s'éteint.

En cas d'alarme de température, le symbole  reste allumé jusqu'à ce que l'appareil ne soit plus en état d'alarme.

## Autres réglages

### Mode réglage

Certains réglages de l'appareil frigorifique ne peuvent s'effectuer qu'en mode Réglages.

Activation/désactivation du verrouillage	c
Activer le mode Shabbat	5

Le mode de réglage est indiqué à l'écran par le symbole '≡.

Il est décrit par la suite comment vous parvenez dans le mode Réglages et comment vous modifiez les réglages.

### Activation/désactivation du verrouillage

Le verrouillage vous permet de prévenir tout arrêt involontaire de l'appareil frigorifique.

#### – Activation du verrouillage

- Appuyez sur la touche  pendant env. 5 secondes.

Le symbole '≡ s'allume et 5 clignote à l'écran.

Le mode de réglage est à présent activé.

- Appuyez sur la touche  du congélateur. c clignote à l'écran.

- Appuyez brièvement sur la touche  pour accéder à la fonction de verrouillage.

L'écran affiche c7.

- Appuyez brièvement sur la touche  pour enclencher la fonction de verrouillage.

Le symbole  s'allume.

- Pour quitter le mode de réglage, appuyez sur la touche principale  à droite du congélateur.

La température s'affiche à l'écran.

#### – Désactivation du verrouillage

- Appuyez sur la touche  pendant env. 5 secondes.

Le symbole  et le symbole '≡ s'allument et 5 clignote à l'écran.

Le mode de réglage est à présent activé.

- Appuyez sur la touche  du congélateur. c clignote à l'écran.

- Appuyez brièvement sur la touche  pour accéder à la fonction de verrouillage.

L'écran affiche c0.

- Appuyez brièvement sur la touche  pour désactiver la fonction de verrouillage.

Le symbole  s'éteint.

- Pour quitter le mode de réglage, appuyez sur la touche principale  du congélateur.

La température s'affiche à l'écran.

## Activer/Désactiver le mode Shabbat

 Risque sanitaire en raison de consommation d'aliments impropres à la consommation.

Si une panne de courant survient pendant cette période, elle ne sera pas signalée. Les produits surgelés peuvent décongeler. Par conséquent, la durée de conservation est réduite.

Vérifiez que vos produits surgelés n'ont pas commencé à décongeler. Dans ce cas, consommez ces aliments au plus vite ou faites-les cuire ou rôtir avant de les recongeler.

Cet appareil frigorifique dispose du mode Shabbat pour répondre aux coutumes religieuses.

En mode Shabbat, les fonctions suivantes sont désactivées :

- l'éclairage intérieur à l'ouverture de la porte de l'appareil,
- toute la signalisation sonore et visuelle,
- l'affichage de température,
- les fonctions DynaCool et SuperFrost (sous réserve qu'elles aient été activées au préalable).

Vous pouvez sélectionner la touche  pour désactiver le mode Shabbat.

Le mode Shabbat s'arrête automatiquement après environ 120 heures.

La signalisation sonore et visuelle étant désactivée, pensez à vérifier que la porte est bien fermée.

## - Activer le mode Shabbat

- Appuyez sur la touche  pendant env. 5 secondes.

Le symbole '≡ s'allume, et 5 clignote à l'écran.

Le mode de réglage est à présent activé.

- Appuyez brièvement sur la touche  pour accéder au mode Shabbat.

57 apparaît à l'écran.

- Appuyez brièvement sur la touche  pour confirmer le réglage.

L'écran s'éteint et le mode Shabbat est activé.

## - Désactiver le mode Shabbat

- Appuyez deux fois brièvement sur la touche  pour désactiver au mode Shabbat.

Le symbole '≡ s'allume, et 5 clignote à l'écran.

Le mode de réglage est à présent activé.

Le mode Shabbat est désactivé.

- Pour quitter le mode de réglage, appuyez sur la touche principale .

# Conservation des aliments dans la zone de réfrigération

 Risque d'explosion dû à des mélanges gazeux inflammables.

Des mélanges gazeux inflammables risquent de prendre feu au contact de composants électriques.

Ne conservez aucune substance explosive ni aucun produit contenant des gaz propulseurs inflammables (bombes aérosols, par exemple) dans l'appareil frigorifique. Les bombes aérosol correspondantes sont reconnaissables par les indications de contenu imprimées dessus ou un symbole de flamme. Les fuites de gaz éventuelles risquent de prendre feu au contact de composants électriques.

 Risque de dommages dû aux aliments contenant de la graisse ou de l'huile.

Si vous conservez des aliments contenant de la graisse ou de l'huile dans l'appareil frigorifique ou la porte de l'appareil, des fissures risquent d'apparaître dans le plastique, qui peut casser.

Veillez à ce que la graisse ou l'huile ne fuient pas sur les pièces en plastique de l'appareil frigorifique.

## Les différentes zones de froid

La circulation naturelle de l'air crée des différences de température du réfrigérateur.

L'air froid, plus lourd, descend dans la partie basse du réfrigérateur. Servez-vous des différentes zones de froid quand vous rangez vos aliments dans l'appareil.

**Remarque :** Veillez à ne pas stocker les aliments de façon trop compacte afin de garantir une bonne circulation de l'air.

Si la circulation de l'air ne suffit pas, le refroidissement diminue et la consommation d'énergie augmente. N'obstruez pas le ventilateur sur la paroi arrière.

**Remarque :** Stockez les aliments de sorte qu'ils ne touchent pas la paroi arrière du réfrigérateur. Ils risqueraient d'y rester gelés.

Cet appareil dispose d'un système de refroidissement dynamique qui permet d'atteindre une température uniforme une fois le ventilateur activé. Le ventilateur permet de combler les différences de températures entre les zones de froid.

## Zone la moins froide

La zone la moins froide du réfrigérateur se trouve tout en haut, au niveau de la porte de l'appareil. Utilisez cette zone, par exemple pour conserver votre beurre et l'étaler plus facilement ou votre fromage afin d'en préserver les arômes.

# Conservation des aliments dans la zone de réfrigération

## Zone la plus froide

La zone la plus froide du réfrigérateur se trouve juste au-dessus du bac à fruits et légumes, sur la face arrière de l'appareil.

Utilisez ces zones pour conserver tous les aliments sensibles à la chaleur et facilement périssables, comme :

- le poisson, la viande et la volaille,
- la charcuterie et les plats préparés,
- les plats ou les pâtisseries à base d'œufs ou de crème,
- les pâtes fraîches et les pâtes à gâteau, pizza ou quiche,
- les fromages au lait cru et autres produits à base de lait cru,
- légumes sous cellophane,
- autres aliments frais (dont la date de péremption est conditionnée par une température de stockage inférieure à 4 °C).

## Non approprié pour le réfrigérateur

Certains aliments ne peuvent pas être stockés à des températures inférieures à 5 °C car ils sont sensibles au froid.

L'aspect, la consistance, le goût et/ou la teneur en vitamines de ces aliments peuvent être altérés à des températures trop basses.

Parmi ces aliments, on compte notamment les :

- ananas, avocats, bananes, grenades, mangues, papayes, melons, fruits de la passion, agrumes (comme les citrons, les oranges, les mandarines et les pamplemousses),
- fruits (pas assez mûrs),
- aubergines, concombres, pommes de terre, poivrons, tomates, courgettes,
- fromages à pâte dure (parmesan, comté).

# Conservation des aliments dans la zone de réfrigération

---

## Conseils pour l'achat d'aliments

La condition préalable à une longue conservation réside dans la fraîcheur des aliments que vous achetez. La fraîcheur de départ est déterminante pour la durée de conservation des aliments. Vérifiez toujours la date limite de consommation ainsi que la température de conservation appropriée.

Autant que faire se peut, ne brisez pas la chaîne du froid. Par exemple ne laissez pas vos courses trop longtemps dans une voiture.

**Remarque :** Munissez-vous d'un sac isotherme pour faire vos courses, glissez les aliments les plus fragiles à l'intérieur puis rangez-les dans votre réfrigérateur dès que vous rentrez.

## Bien entreposer ses aliments

Laissez vos aliments dans le réfrigérateur **emballés ou couvrez-les soigneusement**. Cela permet d'éviter les transferts d'odeurs, la transmission de germes ou le dessèchement des aliments. Ces mesures valent particulièrement pour la conservation de produits d'origine animale.

En réglant correctement la température de votre appareil et en respectant une hygiène convenable, vous pouvez allonger considérablement la durée de conservation des aliments.

## Fruits et légumes

Les fruits et légumes peuvent toutefois être stockés sans emballage dans le bac à fruits et à légumes.

## Aliments riches en protéines

Notez que les aliments riches en protéines se gardent moins longtemps. Cela signifie que les crustacés et les fruits de mer se dégradent plus rapidement que le poisson qui lui-même se garde moins longtemps que la viande.

# Aménagement de l'intérieur de la zone de réfrigération

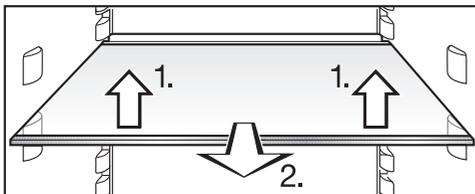
## Déplacer un balconnet/un balconnet à bouteille

Déplacez le balconnet/le balconnet à bouteilles dans la porte de l'appareil uniquement lorsque celui-ci est vide.

- Poussez le balconnet/le balconnet à bouteille vers le haut et retirez-le par l'avant.
- Placez le balconnet/le balconnet à bouteille à l'endroit de votre choix. Veillez à ce qu'il repose correctement sur les supports.

## Déplacer les tablettes

Les tablettes sont pourvues de butées d'arrêt qui évitent qu'elles soient sorties par mégarde.

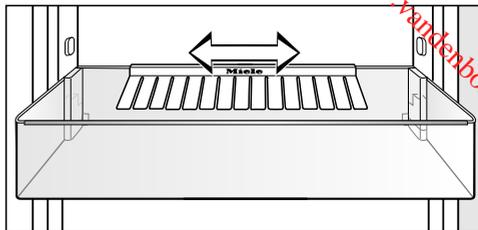


- Les tablettes peuvent être décalées en fonction de la hauteur des aliments :
1. Soulevez-les légèrement par l'avant.
  2. Retirez les.

Le rebord de la baguette de protection arrière doit être orienté vers le haut afin que les aliments ne touchent pas la paroi arrière et n'y restent pas collés.

- Insérer ensuite la tablette au niveau choisi.

## Déplacer ou retirer le cale-bouteilles



Vous pouvez déplacer la cloison vers la droite ou la gauche. Cela vous permet de dégager davantage de place pour les boissons en brique.

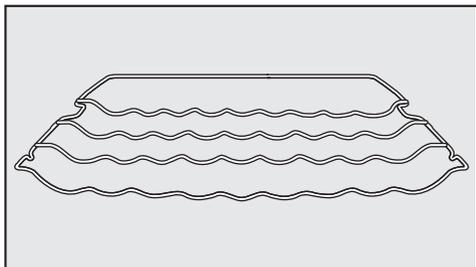
Le porte-bouteilles peut être retiré (pour le nettoyer par exemple) :

- Retirez pour ce faire la cloison du rebord arrière du cale-bouteilles.

Après le nettoyage, vous pouvez replacer le cale-bouteilles.

# Aménagement de l'intérieur de la zone de réfrigération

## Déplacement de la clayette range-bouteilles



Vous pouvez installer la clayette range-bouteilles de diverses manières dans l'appareil.

- Soulevez légèrement le plan de rangement à l'avant, tirez-la vers l'avant en faisant passer l'évidement au-dessus des surfaces d'appui, puis déplacez-la vers le haut ou vers le bas.

La barre de butée arrière doit être tournée vers le haut afin que les bouteilles ne touchent pas la paroi arrière.

La clayette range-bouteilles étant doté de butées de sortie, il est impossible de la retirer par inadvertance.

## Déplacer le filtre à charbon actif

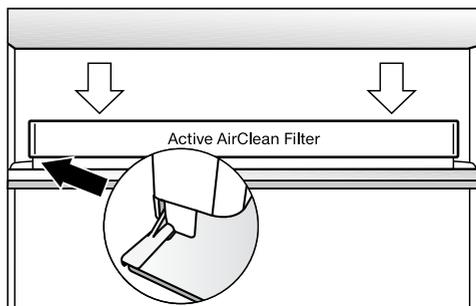
Le filtre à charbon actif avec support KKF-FF (Active AirClean) est disponible comme accessoire en option (voir chapitre "Accessoires", paragraphe "Accessoires en option").

### Veillez à conserver des aliments qui sentent fort, notamment certains fromages, comme suit :

- placez le support avec les filtres anti-odeurs sur la tablette où sont stockés les aliments.
- Remplacez auparavant les filtres anti-odeurs selon la nécessité.
- Placez d'autres filtres anti-odeurs (avec support) dans l'appareil frigorifique (voir chapitre "Accessoires", paragraphe "Accessoires en option").

Le support des filtres anti-odeurs est placé sur la baguette de protection arrière de la surface d'appui.

- Pour déplacer le filtre anti-odeurs, retirez de la baguette de protection le support pour les filtres anti-odeurs en tirant vers le haut.



- Placez-le sur la baguette de protection de la tablette souhaitée.

## Capacité maximale de congélation

Pour que la congélation des aliments s'effectue le plus rapidement possible, il convient de ne pas dépasser la capacité maximale de congélation. Vous trouverez la capacité maximale de congélation en 24 heures sur la plaque signalétique : "Capacité de congélation ... kg/24 h".

La capacité de congélation maximale indiquée a été déterminée en conformité avec la norme DIN EN ISO 15502.

## Processus de congélation pour les produits frais.

Les aliments frais doivent être congelés à cœur aussi rapidement que possible, afin d'en conserver la valeur nutritive, les vitamines, l'aspect et le goût.

Plus les aliments sont congelés lentement, plus la quantité de liquide qui s'échappe de chaque cellule est importante. Les cellules se recroquevillent alors. Lors de la congélation, seule une partie du liquide qui s'est échappée peut retourner dans les cellules. Concrètement, ceci signifie que la perte de saveur des aliments est plus importante. Ceci se manifeste par la flaque d'eau qui se forme autour de l'aliment lorsque vous le décongelez.

Si les produits sont congelés rapidement, le liquide a moins de temps pour s'échapper des cellules et passer dans les cavités. Les cellules se recroquevillent bien moins. Lors de la décongélation, la faible quantité de liquide qui est passée dans les cavités peut revenir

dans les cellules, et la perte de jus est moindre. Seule une petite tache d'eau se forme.

## Conservation de produits surgelés

Pour conserver des produits surgelés vendus dans le commerce, contrôlez lors de l'achat dans le magasin

- si l'emballage n'est pas abîmé,
- la date limite de conservation et
- la température des zones de réfrigération dans lesquelles l'aliment est vendu. Si la température est supérieure à  $-18\text{ °C}$ , les produits surgelés se conserveront moins longtemps.

- Prenez les produits surgelés en dernier et transportez-les dans un sac isotherme ou du papier journal.
- Rangez vos produits surgelés immédiatement dans le congélateur.

 Ne recongelez jamais des produits entièrement ou partiellement décongelés. Vous ne pouvez recongeler les aliments qu'après les avoir cuisinés (cuire ou rôti).

# Congélation et conservation

## Congeler des aliments

Ne congelez que des aliments frais et de première qualité !

### Conseils pour la congélation

- **Peuvent être congelés :**  
la viande fraîche, la volaille, le gibier, le poisson, les légumes, les fines herbes, les fruits crus, les produits laitiers, le pain et les pâtisseries, les restes, le jaune d'œuf, le blanc d'œuf et de nombreux plats cuisinés.
- **Ne peuvent pas être congelés :**  
les grappes de raisin, les salades vertes, les radis, le raifort, la crème aigre, la mayonnaise, les œufs entiers dans leur coquille, les oignons, les pommes et les poires crues.
- Pour préserver la couleur, le goût, l'arôme et la vitamine C de vos légumes, blanchissez-les avant de les congeler. Pour ce faire, faites cuire vos légumes, portion par portion, à l'eau bouillante pendant 2-3 minutes. Retirez ensuite les légumes et refroidissez-les rapidement sous l'eau froide. Pour finir, égouttez les légumes.
- La viande maigre se congèle mieux que la viande grasse et se conserve beaucoup plus longtemps.
- Séparez les côtelettes, biftecks, escalopes et autres viandes avec un film plastique. Vous éviterez ainsi qu'elles ne congèlent en bloc.
- N'assaisonnez pas les aliments crus et les légumes blanchis avant de les congeler et n'assaisonnez que légè-

rement les plats cuisinés. Certaines épices changent l'intensité de leur goût lors de la congélation.

- Faites refroidir les boissons et aliments chauds avant de les mettre dans l'appareil frigorifique. Vous éviterez ainsi que les produits déjà congelés ne se réchauffent à leur contact et que votre consommation d'énergie n'augmente.

### Emballer les aliments à congeler

- Portionnez les aliments à congeler.

### - Emballages recommandés

- film plastique
- film de congélation en polyéthylène
- papier d'aluminium
- boîte de congélation

### - Emballages à éviter

- papier d'emballage
- papier sulfurisé
- papier cellophane
- sac poubelle
- sac de course usagé

- Chassez l'air de l'emballage.

- Fermez l'emballage hermétiquement avec :

- des élastiques
- des clips en plastique
- des ficelles ou
- des bandes adhésives spéciales pour la congélation.

**Remarque :** Vous pouvez bien entendu utiliser un appareil pour souder les sacs et films de congélation.

- Inscrivez le contenu et la date de congélation sur l'emballage.

## Avant la congélation

- Si vous devez congeler plus de 2 kg de produits frais, activez la fonction SuperFrost (voir "Utilisation de la fonction SuperFrost et DynaCool", section "Fonction SuperFrost") pendant quelques instants avant de ranger les aliments dans le congélateur.

Les produits surgelés déjà stockés disposeront ainsi d'une réserve de froid.

## Mise en congélation

 Risque de dommages dû à des charges trop lourdes.

Une charge trop lourde peut entraîner des dommages sur le tiroir de congélation.

Respectez la capacité maximale de 20 kg par tiroir de congélation.

Les aliments à congeler ne doivent pas entrer en contact avec des aliments déjà congelés afin d'éviter que ces derniers ne commencent à décongeler.

- Veillez à ce que les emballages soient bien secs pour éviter une congélation en bloc.

Si les fentes du ventilateur sont encombrées, la performance de refroidissement est réduite et la consommation d'énergie augmente.

Veillez à ne pas recouvrir les fentes du ventilateur lorsque vous déposez des produits congelés.

- Disposez les aliments à congeler à plat dans les tiroirs de congélation supérieurs.

# Congélation et conservation

## Durée de conservation des aliments congelés

La conservation des aliments est elle-même très différente en cas de respect de la température prescrite de  $-18^{\circ}\text{C}$ . Même dans les produits congelés, des processus de décongélation fortement ralentis ont lieu. La graisse peut par exemple devenir rance avec l'oxygène. De la viande maigre peut par conséquent être conservée deux fois plus longtemps que de la viande grasse.

Les durées de conservation indiquées sont des valeurs références pour la durée de conservation des différents groupes d'aliments dans la zone de congélation.

Groupe d'aliments	Durée de conservation (mois)
Glace	2 à 6
Pain, pâtisseries	2 à 6
Fromage	2 à 4
Poisson, gras	1 à 2
Poisson, maigre	1 à 5
Charcuterie, jambon	1 à 3
Gibier, porc	1 à 12
Volaille, bœuf	2 à 10
Fruits et légumes	6 à 18
Herbes aromatiques	6 à 10

Pour des résultats de congélation classiques, la durée de conservation indiquée sur l'emballage est décisive.

## Décongélation de produits congelés

Ne recongelez jamais des produits entièrement ou partiellement décongelés. Vous ne pouvez recongeler les aliments qu'après les avoir cuisinés (cuire ou rôti).

Vous pouvez décongeler les aliments :

- au micro-ondes
- au four en mode "Chaleur tournante" ou "Décongélation"
- à température ambiante
- dans le réfrigérateur (le froid sera utilisé pour refroidir les autres aliments)
- dans le four à vapeur

Vous pouvez faire cuire les **morceaux de viande ou de poissons plats** partiellement décongelés dans une poêle chaude.

Disposez les **tranches de viande et de poisson** (par ex. viande hachée, poulet, filet de poisson) de sorte qu'elles n'entrent pas en contact avec d'autres aliments. Recueillez l'eau de décongélation et éliminez-la soigneusement.

Vous pouvez décongeler les **fruits** à température ambiante dans leur emballage ou dans un saladier couvert.

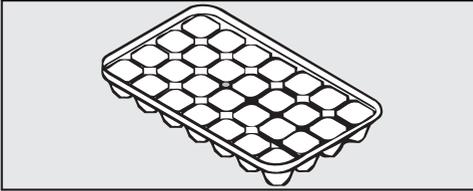
Les **légumes** congelés peuvent être plongés tels quels dans de l'eau bouillante, de l'huile ou de la graisse chaude. Comme la structure cellulaire change, le temps de cuisson est un peu plus court que pour des légumes frais.

## Rafraîchissement rapide de boissons

Si vous placez des bouteilles dans le congélateur pour les refroidir plus rapidement, enlevez-les au bout **d'une heure maximum**, sinon elles risquent d'éclater.

## Utiliser les accessoires

### Préparation de glaçons



- Remplissez le bac à glaçons à trois quarts avec de l'eau et posez-le sur le fond du compartiment de congélation.
- Aidez-vous d'un objet à bout rond, un manche de cuillère par exemple, pour détacher le bac à glaçons.

**Remarque :** Les glaçons pourront plus facilement être retirés du bac à glaçons si vous passez rapidement le bac sous l'eau.

## Aménagement intérieur

### Retirer le tiroir

Les tiroirs peuvent être sortis complètement pour les charger, les décharger ou tout simplement pour les nettoyer.

Vous pouvez aussi agrandir de manière flexible le congélateur en enlevant un tiroir de congélation si vous souhaitez stocker des aliments plus volumineux, par exemple une dinde ou du gibier.

Lorsque vous retirez les tiroirs de congélation, gardez à l'esprit que le tiroir de congélation du bas doit toujours rester dans l'appareil frigorifique.

- Sortez les tiroirs jusqu'à la butée puis soulevez-les vers vous.

# Dégivrage

---

## Zone de réfrigération

Le réfrigérateur dégivre automatiquement.

Pendant que le compresseur fonctionne, du givre et des gouttelettes d'eau peuvent se former sur la paroi arrière du réfrigérateur. Inutile de les enlever, car ils s'évaporent automatiquement en raison de la chaleur produite par le compresseur.

L'eau de dégivrage s'écoule par un orifice le long d'un petit conduit jusqu'au système d'évaporation qui se trouve au dos de l'appareil frigorifique.

Pour ce faire, maintenez l'orifice et le conduit d'écoulement propres. L'eau de dégivrage doit toujours pouvoir s'écouler sans problème.

## Zone de congélation

L'appareil est pourvu d'un système "NoFrost" permettant d'assurer son dégivrage automatique.

L'humidité produite se liquéfie dans l'évaporateur et est automatiquement dégivrée et évaporée après un certain temps.

Grâce au dégivrage automatique, le congélateur ne se remplit jamais de glace. Ce système n'entraîne en aucun cas la décongélation des aliments stockés dans l'appareil !

Veillez vous assurer que l'eau ne pénètre pas dans l'électronique ni dans l'éclairage.



Risque d'endommagement en cas de pénétration d'humidité.

La vapeur du nettoyeur vapeur peut endommager les plastiques et les composants électriques.

N'utilisez en aucun cas de nettoyeur vapeur pour nettoyer l'appareil frigorifique.

L'eau de nettoyage ne peut pas s'écouler par l'orifice d'évacuation de l'eau de décongélation.

La plaque signalétique apposée à l'intérieur de l'appareil frigorifique ne doit pas être enlevée. Elle est nécessaire en cas de panne.

## Conseils concernant les détergents

À l'intérieur de l'appareil, n'utilisez que des produits de nettoyage et d'entretien qui ne présentent aucun risque pour les aliments.

Pour éviter d'endommager toutes les surfaces en les nettoyant, n'utilisez **pas** :

- de détergents à base de soude, d'ammoniac, d'acide ou de chlorure,
- de produit anti-calcaire,
- de détergent abrasif, comme la poudre, la crème à récurer ou les pierres de nettoyage,
- de détergents contenant des solvants,
- de produit nettoyant pour inox,
- de liquide vaisselle,
- de sprays nettoyants pour four ,
- de produit à vitres,
- d'éponge et de brosse abrasive (par ex. éponge à récurer)
- de gomme de nettoyage,
- de grattoir métallique acéré.

Pour le nettoyage, nous vous conseillons une éponge propre avec de l'eau tiède additionnée d'un peu de produit vaisselle.

Pour plus d'informations sur le nettoyage, veuillez vous reporter aux pages suivantes.

# Nettoyage et entretien

## Préparation de l'appareil frigorifique au nettoyage

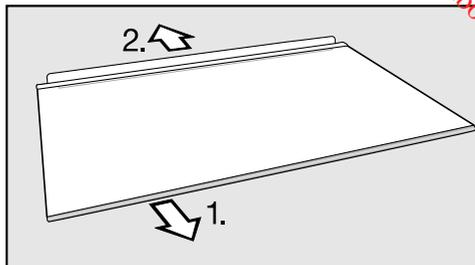
- Éteignez l'appareil frigorifique.

L'écran s'éteint et le système de refroidissement est désactivé.

- Débranchez la fiche de raccordement de l'appareil ou désactivez le fusible de l'installation électrique.
- Sortez tous les aliments qui se trouvent dans l'appareil frigorifique. Entrez-les dans un endroit frais.
- Retirez les balconnets/les casiers porte-bouteilles de la porte de l'appareil.
- Retirez les tiroirs de congélation.
- Démontez toutes les pièces amovibles se trouvant à l'intérieur de l'appareil pour les nettoyer

## Démonter la tablette

- Déposez la tablette sur une surface douce (par exemple, un torchon de vaisselle) sur le plan de travail.



- Avant de nettoyer la tablette, retirez la baguette de protection arrière et la baguette plastique.
1. Retirez la baguette en plastique en commençant d'un côté.
  2. Retirez la baguette de protection.
- Après le nettoyage, remontez la baguette de protection et la baguette plastique.

## Nettoyer l'intérieur de l'appareil et les accessoires

L'appareil frigorifique doit être nettoyé régulièrement, au moins une fois par mois.

Ne laissez pas les salissures sécher, nettoyez-les le plus rapidement possible.

- Nettoyez l'intérieur avec une éponge propre et de l'eau tiède additionnée d'un peu de produit vaisselle.
- Rincez ensuite à l'eau claire puis séchez avec un chiffon.

Retirez les baguettes ou liserés en plastique avant de nettoyer les tablettes ou porte-bouteilles dans le lave-vaisselle.

Les pièces suivantes ne vont **pas au lave-vaisselle** :

- les baguettes plastiques
- tous les tiroirs et couvercles des tiroirs (selon modèle)
- le porte-bouteilles
- Nettoyez ces accessoires à la main.

⚠ Risque de dommages à cause de température trop élevée du lave-vaisselle.

Les pièces de l'appareil frigorifique peuvent être rendues inutilisables, par ex. en se déformant, par un nettoyage au lave-vaisselle à une température supérieure à 55 °C.

Sélectionnez exclusivement des programmes de lave-vaisselle à une température inférieure à 55 °C pour les pièces adaptées au lave-vaisselle.

Les éléments plastifiés qui entrent en contact avec des colorants naturels, tels que les carottes, les tomates ou le ketchup sont susceptibles de se décolorer au lave-vaisselle. Cette coloration n'altère en rien la robustesse des éléments concernés.

Les pièces suivantes peuvent être mises **au lave-vaisselle** :

- le cale-bouteilles, le casier à œufs, le bac à glaçons (fournis en fonction du modèle)
- les balconnets dans la contre-porte (sans baguette ou liseré plastique)
- les tablettes (sans les baguettes ni impression)
- le support pour le filtre à charbon (disponible en accessoire en option)
- Nettoyez régulièrement la rigole et l'orifice d'évacuation à l'aide d'un bâtonnet pour que l'eau de dégivrage puisse s'écouler sans problème.

## Nettoyage et entretien

- Laissez les portes de l'appareil ouvertes un instant afin d'aérer suffisamment et éviter ainsi la formation de mauvaises odeurs.

### Nettoyer la façade et les parois latérales

Des dépôts déjà incrustés sont plus difficiles, voire impossibles à retirer. Les surfaces sont susceptibles de se décolorer ou de s'altérer.

Nous recommandons d'éliminer les salissures présentes sur la façade et les parois latérales le plus vite possible.

Toutes les surfaces sont sensibles aux rayures et risquent de se tacher au contact de produits de nettoyage inappropriés.

Veillez consulter la section "Conseils pour l'entretien" au début du présent chapitre.

- Nettoyez la façade de l'appareil à l'aide d'un carré vaisselle propre, de produit vaisselle et d'eau chaude. Vous pouvez également utiliser un chiffon propre et humide en micro-fibres, sans détergent.
- Rincez ensuite à l'eau claire puis séchez avec un chiffon doux.

**Pour les appareils en acier inoxydable, suivez les instructions suivantes :**

#### Façade

 Risque de dommages à cause de nettoyage incorrect.

Le revêtement de façade (CleanSteel Inox antitrace) est endommagé.

N'utilisez **aucun produit de nettoyage spécial inox** sur cette surface.

La façade est recouverte d'un revêtement haut de gamme en inox anti-traces (CleanSteel Inox antitrace), qui protège des salissures et facilite son nettoyage.

### Nettoyer les ouvertures d'aération

Les dépôts de poussière augmentent la consommation énergétique.

- Nettoyez régulièrement la grille d'aération à l'aide d'un pinceau ou de l'aspirateur (utilisez pour ce faire par ex. la brosse à meuble des aspirateurs Miele).

## Au dos : nettoyer le compresseur et la grille métallique

Les dépôts de poussière augmentent la consommation énergétique.

 Risque de dommages à cause de nettoyage incorrect.

Les câbles ou autres composants peuvent être pliés, détachés ou endommagés.

Nettoyez le compresseur et la grille métallique avec précaution.

Le compresseur et la grille métallique situés à l'arrière de l'appareil frigorifique (échangeur thermique) doivent être dé-poussiérés au moins une fois par an.

## Nettoyage du joint de porte

Si le joint de porte est endommagé ou s'il glisse de la rainure, la porte de l'appareil ne ferme éventuellement pas correctement, et la puissance frigorifique diminue. De l'eau de condensation s'accumule à l'intérieur et du givre peut se former.

N'endommagez pas le joint de porte et contrôlez que le joint de porte ne glisse pas de la rainure.

 Risque de dommages à cause de nettoyage incorrect.

L'entretien du joint de porte avec des corps gras peut le rendre poreux.

N'appliquez aucun corps gras sur le joint de porte.

- Nettoyez régulièrement le joint à l'eau claire uniquement puis séchez-le soigneusement à l'aide d'un chiffon.

# Nettoyage et entretien

## Mettre l'appareil en service après son nettoyage

- Remplacez tous les éléments dans l'appareil.
- Rebranchez l'appareil frigorifique puis mettez-le en marche.
- Pour accélérer la production de froid de la zone de congélation, activez la fonction SuperFrost pendant quelque temps.
- Déposez les aliments dans la zone de réfrigération, puis refermez la porte.
- Remplacez les tiroirs de congélation avec les aliments dans la zone de congélation et fermez la porte de l'appareil.
- Désactivez manuellement la fonction SuperFrost en appuyant sur la touche correspondante dès qu'une température constante d'au moins  $-18^{\circ}\text{C}$  est atteinte dans le congélateur.

## Remplacer le filtre à charbon actif

Le filtre à charbon actif avec support KKF-FF (Active AirClean) est disponible comme accessoire en option (voir chapitre "Description de l'appareil", paragraphe "Accessoires").

Remplacez le filtre anti-odeurs situé dans le support tous les 6 mois environ.

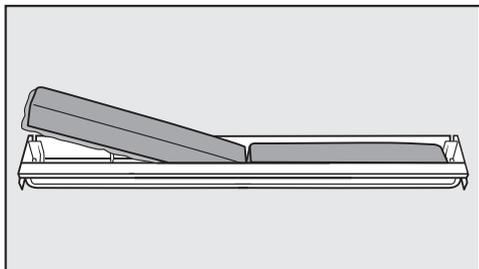
Vous pouvez vous procurer des filtres anti-odeurs KKF-RF chez votre revendeur, auprès du service après-vente Miele ou sur la boutique en ligne Miele.

**Remarque :** Le support et le filtre anti-odeurs sont adaptés au lave-vaisselle.

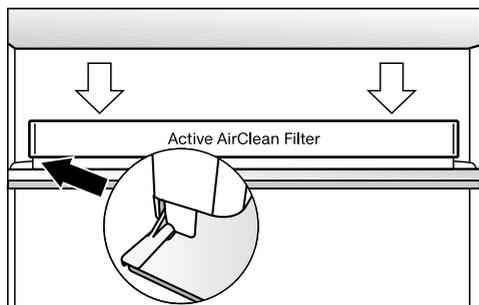
- Retirez le support du filtre anti-odeurs de la tablette en tirant vers le haut.

Les filtres anti-odeurs installés ne peuvent pas toucher la paroi arrière de l'appareil, car ils peuvent coller à cette dernière en raison de l'humidité.

Placez correctement les nouveaux filtres anti-odeurs dans le support de sorte qu'ils ne dépassent pas du bord du support.



- Sortez les deux filtres anti-odeurs puis placez-en deux nouveaux dans leur support, bordure vers le bas.



- Remplacez le logement des filtres au centre de la bordure arrière d'une tablette jusqu'à ce que vous entendiez un déclic.

## En cas d'anomalie

Vous pouvez régler la plupart des défauts ou anomalies courants par vous-même. Dans bon nombre de cas, vous économiserez ainsi du temps et de l'argent car vous n'aurez pas besoin de faire appel au service après-vente.

Les tableaux suivants vous aideront à déceler la cause d'un défaut ou d'une anomalie et à y remédier.

En cas de panne ou d'anomalie, évitez d'ouvrir la porte de l'appareil afin de réduire au maximum la perte de froid.

Problème	Cause et solution
<b>L'appareil ne produit pas de froid et l'éclairage intérieur ne fonctionne pas lorsque la porte de la zone de réfrigération est ouverte.</b>	L'appareil n'est pas allumé. ■ Allumez l'appareil.
	La fiche de l'appareil n'est pas bien enfoncée dans la prise. ■ Enfoncez correctement la fiche de l'appareil dans la prise.
	Le fusible de l'installation domestique s'est déclenché. Vérifiez si l'appareil frigorifique, la tension domestique ou un autre appareil sont défectueux. ■ Le cas échéant, avertissez un électricien ou le service après-vente.
<b>Le compresseur fonctionne de plus en plus souvent et de plus en plus longtemps et la température à l'intérieur de l'appareil frigorifique est trop basse.</b>	Les fentes d'aération et d'évacuation de l'air sont obstruées ou empoussiérées. ■ Ne recouvrez pas les fentes d'aération et d'évacuation de l'air. ■ Dépoussiérez régulièrement les fentes d'aération et d'évacuation de l'air.

Problème	Cause et solution
	<p>Les portes de l'appareil ont été ouvertes trop souvent ou vous avez récemment congelé de grosses quantités d'aliments frais.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ N'ouvrez les portes de l'appareil qu'en cas de besoin et gardez-les ouvertes le moins longtemps possible.</li> </ul> <p>La température se règle automatiquement de nouveau sur la valeur sélectionnée.</p>
	<p>Les portes de l'appareil ne sont pas fermées correctement. Il est possible que le congélateur soit obstrué par une épaisse couche de glace.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Fermez les portes de l'appareil.</li> </ul> <p>La température se règle automatiquement de nouveau sur la valeur sélectionnée.</p> <p>Si une couche épaisse de glace s'est déjà formée, la production de froid diminue, ce qui fait augmenter la consommation d'énergie.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Dégivrez l'appareil frigorifique et nettoyez-le.</li> </ul>
	<p>La température ambiante est trop élevée. Plus la température ambiante est élevée, plus le compresseur fonctionne longtemps.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Suivez les indications du chapitre "Conseils d'installation", section "Lieu d'installation".</li> </ul>
	<p>La température de l'appareil frigorifique est réglée sur une valeur trop basse.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Corrigez les réglages de température.</li> </ul>
	<p>Une importante quantité d'aliments a été mise à congeler en même temps.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Suivez les indications du le chapitre "Congélation et conservation".</li> </ul>
	<p>La fonction SuperFrost est encore activée.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Pour économiser de l'énergie, vous pouvez désactiver manuellement la fonction SuperFrost.</li> </ul>

## En cas d'anomalie

Problème	Cause et solution
<p><b>Le compresseur s'enclenche de moins en moins souvent et de moins en moins longtemps, la température à l'intérieur de l'appareil frigorifique augmente.</b></p>	<p>Il n'y a pas d'anomalie. La température réglée est trop élevée.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Corrigez les réglages de température.</li> <li>■ Contrôlez de nouveau la température 24 h plus tard.</li> </ul> <p>Les aliments congelés commencent à décongeler. La température ambiante est inférieure à la température admise pour cet appareil frigorifique. Le compresseur s'enclenche moins souvent lorsque la température ambiante est trop basse. La température du congélateur risque donc de trop augmenter.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Suivez les indications du chapitre "Conseils d'installation", section "Lieu d'installation".</li> <li>■ Augmentez la température ambiante.</li> </ul>
<p><b>Le compresseur fonctionne en continu.</b></p>	<p>Il n'y a pas d'anomalie. Pour économiser de l'énergie, le dispositif de réfrigération tourne au ralenti lorsque les besoins sont moindres. La durée de fonctionnement du compresseur augmente en conséquence.</p>
<p><b>Le joint de porte est endommagé ou doit être remplacé.</b></p>	<p>Le joint de porte peut être remplacé sans outil.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Remplacez le joint de porte. Il est disponible auprès d'un revendeur ou du service après-vente.</li> </ul>
<p><b>L'appareil frigorifique est givré ou de l'eau de condensation se forme à l'intérieur de l'appareil.</b></p>	<p>Le joint de porte a glissé de la rainure.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Vérifiez si le joint de porte est bien calé dans la rainure.</li> </ul> <p>Le joint de porte est endommagé.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Vérifiez si le joint de porte est endommagé.</li> </ul>

Messages affichés

Message	Cause et solution
<p><b>Le symbole d'alarme  clignote sur l'écran d'affichage, avec l'affichage de température.</b></p>	<p><b>L'alarme de température</b> a été activée (voir aussi "Alarme de température et de porte"). Le congélateur est plus chaud ou plus froid que la température de réglage.</p> <p>Voici quelques causes possibles :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- La porte de l'appareil a été ouverte trop souvent.</li> <li>- Vous avez congelé une grande quantité d'aliments sans activer la fonction SuperFrost.</li> <li>- Il y a eu une panne de courant prolongée (coupure de courant).</li> </ul> <p>■ Remédiez à l'état d'alarme.</p> <p>Dès que l'état critique est passé, le symbole d'alarme  s'éteint.</p> <p>■ Selon la température, contrôlez si les aliments sont déjà partiellement, voire entièrement décongelés. Si tel est le cas, faites cuire ou rôtir les aliments avant de les recongeler.</p>
<p><b>L'écran affiche "F0 à F9".</b></p>	<p>Une anomalie s'est produite.</p> <p>■ Contactez le service après-vente.</p>
<p><b>Le symbole  s'allume à l'écran, l'appareil ne produit pas de froid bien que les commandes de l'appareil et l'éclairage intérieur continuent de fonctionner.</b></p>	<p>Le mode expo est activé. Il permet aux revendeurs de présenter l'appareil sans que l'appareil ne produise de froid. Ce réglage n'a aucune utilité pour le particulier.</p> <p>■ Demandez au service après-vente comment désactiver le mode exposition.</p>

## En cas d'anomalie

### L'éclairage intérieur ne fonctionne pas.

Problème	Cause et solution
<p><b>L'éclairage intérieur ne fonctionne pas.</b></p>	<p>L'appareil frigorifique ou le réfrigérateur n'est pas allumé.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Allumez l'appareil frigorifique ou le réfrigérateur.</li> </ul> <p>Le <b>mode Shabbat</b> est activé : l'écran est noir, et l'appareil frigorifique refroidit.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Appuyez brièvement sur la touche SuperFrost pour quitter le mode Shabbat.</li> </ul> <p>Enfin, la température s'affiche à l'écran, et l'éclairage intérieur s'allume (voir chapitre "Autres réglages", section "Activer/Désactiver le mode Shabbat").</p> <p>Lorsque la porte de l'appareil reste ouverte, l'éclairage intérieur s'éteint automatiquement après environ 15 minutes en raison de la surchauffe. Si ce n'est pas le cas, cela signale une anomalie technique.</p> <div style="border: 1px solid gray; padding: 5px; margin-bottom: 10px;"> <p> Risque d'électrocution en raison d'éléments non protégés sous tension.</p> <p>En retirant le cache de l'ampoule, vous pouvez toucher les parties conductrices.</p> <p>Ne retirez pas le cache de l'ampoule. Seul le service après-vente est habilité à remplacer les ampoules de l'éclairage LED.</p> </div> <div style="border: 1px solid gray; padding: 5px; margin-bottom: 10px;"> <p> Risque de blessure par l'éclairage LED.</p> <p>Cet éclairage correspond au groupe de risque RG 2. Si le cache est défectueux, cela peut provoquer des blessures oculaires.</p> <p>Si le cache de la lampe est défectueux, ne fixez pas directement l'éclairage à proximité immédiate à l'aide d'instruments optiques (une loupe ou similaire).</p> </div> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Contactez le service après-vente.</li> </ul>

### Problèmes d'ordre général

Problème	Cause et solution
<b>La porte du congélateur ne peut pas être ouverte plusieurs fois à la suite.</b>	Il n'y a pas d'anomalie. En raison de l'effet d'aspiration, vous ne pouvez ouvrir la porte de l'appareil sans effort particulier qu'après env. 1 minute.
<b>Les produits congelés collent à l'appareil.</b>	L'emballage des aliments n'était pas sec lors du rangement dans le congélateur. ■ Décollez-le avec un objet plat et non pointu, un manche de cuillère par exemple.
<b>Les parois externes de l'appareil sont chaudes.</b>	Il n'y a pas d'anomalie. La chaleur dégagée par le processus de réfrigération est réutilisée pour empêcher la formation de condensation.

## Origines des bruits

Bruits normaux	Quelle est leur origine ?
<b>Brrrr....</b>	Le vrombissement vient du moteur (compresseur). Il peut être plus fort pendant un moment donné, lorsque le moteur se met en route.
<b>Blubb, blubb....</b>	Les gargouillements ou les ronronnements viennent du fluide réfrigérant qui passe dans les conduits.
<b>Clic...</b>	Les cliquetis sont audibles lorsque le thermostat enclenche ou arrête le moteur.
<b>Sssrrrr....</b>	Un léger bruit de fond provenant de la circulation d'air peut se faire entendre à l'intérieur de l'appareil.
<b>Crac...</b>	Des bruits de craquement peuvent se faire entendre en cas d'expansion de certains matériaux de l'appareil.
Ne pas oublier que les bruits de moteur et de circulation dans le circuit frigorifique ne peuvent pas être évités !	

Bruits	Cause et solution
<b>Claquement, cliquètement</b>	L'appareil frigorifique n'est pas nivelé. Ajustez-le à l'aide d'un niveau à bulle. Utilisez pour ce faire les pieds réglables situés sous l'appareil frigorifique ou utilisez des cales.
	L'appareil frigorifique est en contact avec d'autres meubles ou d'autres appareils. Éloignez-le.
	Des tiroirs ou des clayettes bougent ou coincent. Contrôlez les pièces amovibles et remplacez-les correctement le cas échéant.
	Des bouteilles ou des récipients se touchent. Déplacez-les légèrement afin qu'ils ne se touchent plus.
	Le câble de transport se trouve encore au dos de l'appareil. Ôtez-le.

## Contact en cas d'anomalies

En cas d'anomalies auxquelles vous n'arrivez pas à remédier vous-même, veuillez vous adresser à votre revendeur Miele ou au service après-vente Miele.

Les numéros de téléphone du service après-vente Miele figurent en fin de notice.

Veuillez indiquer le modèle et la référence de votre appareil. Ces deux indications figurent sur la plaque signalétique.

La plaque signalétique est située à l'intérieur de l'appareil.

## Garantie

La durée de garantie est de 2 ans.

Pour plus d'informations reportez-vous aux conditions de garantie fournies au près du service après-vente Miele.

## Raccordement électrique

L'appareil qui vous est livré, est prêt à être raccordé avec un câble et une prise en monophasé 50 Hz, 220-240 V.

Prévoir un fusible d'au moins 10 A.

Branchez exclusivement l'appareil à une prise de courant réglementaire reliée à la terre. L'installation électrique doit être conforme aux normes VDE 0100.

Afin qu'en cas d'urgence, l'appareil frigorifique puisse être rapidement coupé du réseau électrique, la prise de courant ne doit pas se trouver derrière l'appareil pour être facilement accessible.

Si la prise n'est plus accessible après l'installation, un dispositif de sectionnement sur chaque pôle doit être prévu côté installation. Ce dispositif peut être constitué d'un interrupteur à ouverture de contact de min. 3 mm. Il peut s'agir d'un disjoncteur automatique, de fusibles ou de contacteurs (conformes à la norme EN 60335).

La fiche ainsi que le câble d'alimentation de l'appareil ne doivent pas toucher l'arrière de cet appareil, étant donné que la fiche et le câble d'alimentation risqueraient d'être endommagés par les vibrations de l'appareil. Cela pourrait provoquer un court-circuit.

Évitez également de brancher d'autres appareils sur des prises installées au dos de cet appareil frigorifique.

Il est interdit d'effectuer le branchement avec une rallonge, car celle-ci n'assure pas la sécurité nécessaire (risque de surchauffe).

Ne branchez pas l'appareil frigorifique sur des îlots d'onduleur utilisés pour une alimentation électrique autonome comme une **alimentation en énergie solaire** par exemple.

Sinon, les pics de tension peuvent se produire lors de l'activation de l'appareil frigorifique susceptibles d'entraîner une coupure de sécurité. Cela peut endommager l'électronique ! De même, l'appareil frigorifique ne doit pas être utilisé avec des **fiches à économie d'énergie** : cela risquerait de réduire l'alimentation en énergie de l'appareil frigorifique et d'entraîner un échauffement de ce dernier.

S'il faut remplacer le câble d'alimentation, seul un électricien qualifié est habilité à le faire.

 Risque d'incendie et de dommages provoqué par des appareils qui dégagent de la chaleur. Les appareils émettant de la chaleur peuvent s'enflammer et mettre le feu à l'appareil frigorifique. Ne placez pas les appareils émettant de la chaleur, par ex. un mini-four, un réchaud électrique ou un grille-pain, sur l'appareil frigorifique.

 Risque d'incendie et de dommages provoqué par des flammes non recouvertes. Les flammes non recouvertes peuvent mettre le feu à l'appareil frigorifique. Tenez les flammes non recouvertes, par ex. une bougie, éloignées de l'appareil frigorifique.

## Installation côte à côte

 Risque de dommages dû à la condensation sur les parois extérieures de l'appareil. Lorsque l'air est très humide, de la condensation peut se former sur les parois extérieures de l'appareil et entraîner la formation de corrosion. Il est recommandé de ne pas placer un appareil frigorifique à proximité d'autres modèles.

Cet appareil frigorifique ne doit pas être installé en combinaison "side-by-side" (côte à côte), car il n'est pas équipé de résistances intégrées dans les parois latérales.

Informez-vous auprès de votre revendeur pour savoir quelle combinaison est possible avec votre appareil.

## Lieu d'installation

Choisissez une pièce très peu humide que vous pouvez aérer facilement.

Au moment de choisir le lieu d'installation, gardez à l'esprit que la consommation énergétique de l'appareil augmente lorsqu'il est à proximité immédiate d'un chauffage, d'une cuisinière ou de toute autre source de chaleur. Évitez également une exposition directe au soleil.

Plus la température ambiante est élevée, plus le compresseur doit fonctionner longtemps et plus l'appareil consomme d'énergie.

Lors de l'installation de l'appareil, contrôlez également les points suivants :

## Conseils d'installation

- La prise ne doit pas se trouver derrière l'appareil et doit rester accessible en cas d'urgence.
- La prise et le câble réseau ne doivent pas toucher le dos de l'appareil frigorifique, car les vibrations de l'appareil frigorifique risqueraient de les endommager.
- Évitez également de brancher d'autres appareils sur des prises installées au dos de cet appareil frigorifique.

 Risque de dommages dû à la condensation sur les parois extérieures de l'appareil.

Lorsque l'air est très humide, de la condensation peut se former sur les parois extérieures de l'appareil et entraîner la formation de corrosion.

En prévention, nous recommandons d'installer l'appareil frigorifique dans une pièce sèche et/ou climatisée et suffisamment aérée.

Une fois l'installation effectuée, assurez-vous que la porte de l'appareil ferme correctement, que les fentes d'aération et d'évacuation d'air ne sont pas recouvertes et que l'appareil frigorifique a été correctement installé.

### Classe climatique

L'appareil frigorifique est conçu pour fonctionner pour une classe climatique donnée (plage de température ambiante). Veuillez respecter les limites indiquées sur la plaque signalétique placée à l'intérieur de l'appareil frigorifique.

Classe climatique	Température ambiante
SN	+10 à +32 °C
N	+16 à +32 °C
ST	+16 à +38 °C
T	+16 à +43 °C

Une température ambiante plus basse augmente la durée d'arrêt du compresseur. Il est possible que la température à l'intérieur de l'appareil frigorifique augmente excessivement, ce qui peut provoquer des dommages.

## Aération et évacuation d'air

⚠ Risque d'incendie et de dommages en raison d'une aération insuffisante.

Si l'appareil frigorifique n'est pas suffisamment aéré, le compresseur réagit plus souvent et fonctionne pendant une durée prolongée. La consommation d'énergie augmente, de même que la température de fonctionnement du compresseur, ce qui risque d'endommager le compresseur.

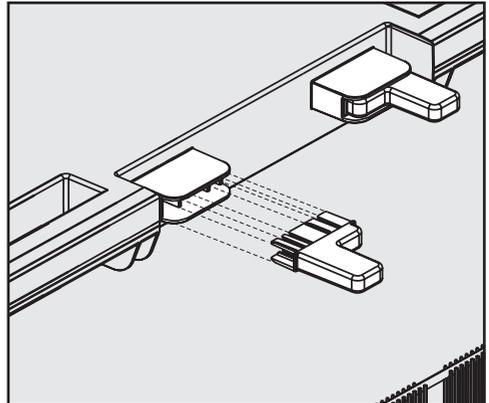
Contrôlez que l'appareil frigorifique reçoit suffisamment d'air et peut évacuer l'air chaud.

Respectez impérativement les consignes concernant les fentes d'aération et d'évacuation de l'air. Les fentes d'aération et d'évacuation d'air ne doivent jamais être recouvertes ni obstruées.

L'air présent sur la face arrière de l'appareil frigorifique a tendance à se réchauffer.

## Monter les entretoises murales jointes

Afin de respecter les indications relatives à la consommation d'électricité et d'éviter la formation de condensation lorsque la température ambiante est élevée, utilisez les entretoises murales. Prévoyez une augmentation de la profondeur de l'appareil de 35 mm environ une fois les entretoises murales montées. Le fait de ne pas les monter n'a aucune incidence sur le fonctionnement de l'appareil. Toutefois, un écart réduit entre l'appareil et le mur augmente légèrement la consommation d'énergie.



- Montez les entretoises murales au dos de l'appareil, entre les poignées de transport.

# Conseils d'installation

## Installer l'appareil frigorifique

⚠ Risque de dommages corporels et matériels dû au basculement de l'appareil frigorifique.

Si l'appareil frigorifique est installé par une personne seule il réside un risque élevé de dommages corporels et matériels.

Faites impérativement appel à une deuxième personne pour installer l'appareil frigorifique.

⚠ Risque de dommages sur le sol. Le déplacement de l'appareil frigorifique peut entraîner des dommages sur le sol.

Déplacez l'appareil frigorifique avec précaution sur des sols fragiles.

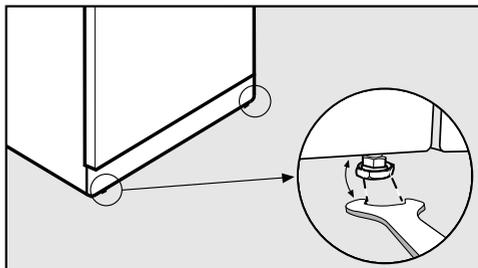
Pour une installation plus facile, des poignées de transport se trouvent en haut sur l'arrière de l'appareil frigorifique et des patins de transport en bas de l'appareil.

**Remarque :** Installez l'appareil frigorifique uniquement lorsqu'il n'est pas chargé.

- Placez l'appareil frigorifique le plus près possible de son emplacement prévu.
- Retirez le câble d'alimentation au dos de l'appareil.
- Retirer d'abord le passe-câble situé à l'arrière.
- Déplacez l'appareil frigorifique avec précaution jusqu'à son emplacement prévu.

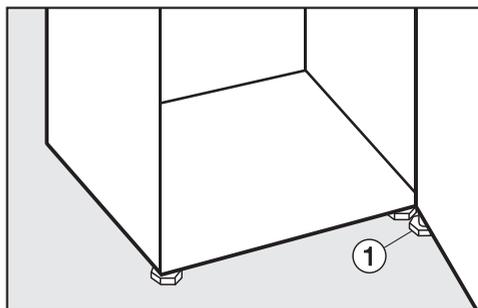
- Les entretoises (si elles sont montées) ou le dos de l'appareil frigorifique doivent toucher le mur.

## Ajustement de l'appareil frigorifique



- À l'aide de la clé à fourche jointe, ajustez l'appareil frigorifique en vous servant des pieds d'ajustage.

## Soutien de la porte de l'appareil



- Dévisser **systématiquement** le pied d'ajustage ① avec la clé à fourche jointe sur le support-palier inférieur, jusqu'à ce que ce dernier repose sur le sol. Puis continuer à dévisser sur  $\frac{1}{4}$  de tour.

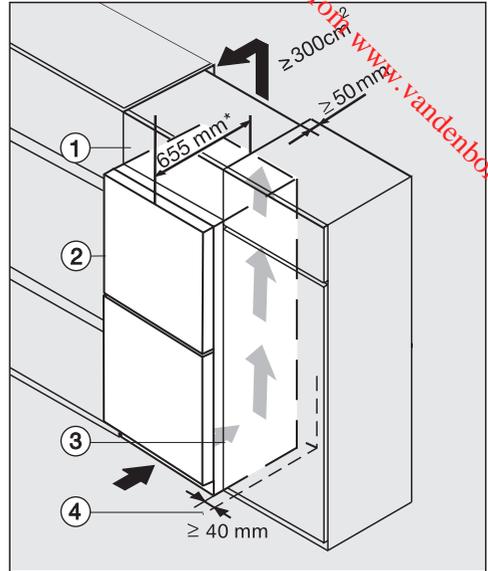
## Encastrement de l'appareil frigorifique dans la rangée de meubles

⚠ Risque d'incendie et de dommages en raison d'une aération insuffisante.

Si l'appareil frigorifique n'est pas suffisamment aéré, le compresseur réagit plus souvent et fonctionne pendant une durée prolongée. La consommation d'énergie augmente, de même que la température de fonctionnement du compresseur, ce qui risque d'endommager le compresseur.

Contrôlez que l'appareil frigorifique reçoit suffisamment d'air et peut évacuer l'air chaud.

Respectez impérativement les consignes concernant les fentes d'aération et d'évacuation de l'air. Les fentes d'aération et d'évacuation d'air ne doivent jamais être recouvertes ni obstruées.



- ① Armoire de superposition
- ② Appareil frigorifique
- ③ Armoire de cuisine
- ④ Mur

\* Pour les appareils frigorifiques avec des entretoises murales installées, prévoyez une augmentation de la profondeur de l'appareil de 35 mm env.

L'appareil frigorifique peut être intégré dans n'importe quelle rangée de meubles et être installé directement à côté de l'armoire de cuisine. La façade doit dépasser d'au moins 65 mm par rapport à la façade de l'armoire de cuisine. La porte de l'appareil peut ainsi s'ouvrir et se fermer sans problème. Pour ajuster l'appareil à la hauteur de la rangée de meubles, il est possible de placer un surmeuble ① au-dessus de l'appareil frigorifique.

## Conseils d'installation

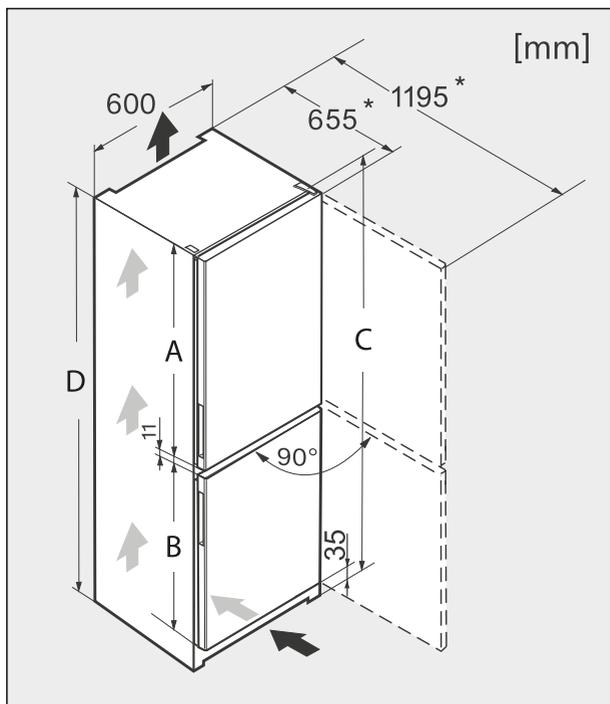
---

Lors de l'installation d'un appareil frigorifique à côté d'un mur ④, une distance d'au moins 40 mm est requise côté charnières entre le mur ④ et l'appareil ②.

Plus la fente supérieure d'évacuation de l'air est grande, plus le compresseur économise de l'énergie.

- Pour l'aération et l'évacuation d'air, il faut prévoir un canal d'évacuation d'air d'au moins 50 mm de profondeur à l'arrière de l'appareil frigorifique sur toute la largeur du surmeuble.
- La fente supérieure d'évacuation de l'air en dessous du plafond doit être d'au moins 300 cm<sup>2</sup> pour que l'air chaud puisse s'évacuer librement.

### Dimensions de l'appareil



\* Dimensions sans entretoises murales montées. Avec les entretoises, la profondeur augmente de 35 mm.

	<b>A</b> [mm]	<b>B</b> [mm]	<b>C</b> [mm]	<b>D</b> [mm]
<b>KFN 29162 D ws</b>	1.201	750	2.011	2.000
<b>KFN 29162 D edt/cs</b>	1.201	750	2.011	2.000

## Inversion du sens d'ouverture de porte

Votre appareil frigorifique est livré avec une ouverture à droite. Si vous souhaitez une ouverture à gauche, vous devez inverser la fixation de porte.

 Risque de dommages corporels et matériels lors du changement du sens d'ouverture.

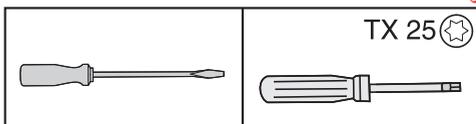
Si le changement du sens d'ouverture est effectué par une personne seule il réside un risque élevé de dommages corporels et matériels. Ne modifiez le sens d'ouverture qu'avec l'aide d'une autre personne.

Si le joint de porte est endommagé ou s'il glisse de la rainure, la porte de l'appareil ne ferme éventuellement pas correctement, et la puissance frigorifique diminue. De l'eau de condensation s'accumule à l'intérieur et du givre peut se former.

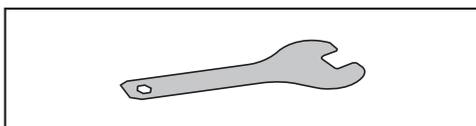
N'endommagez pas le joint de porte et contrôlez que le joint de porte ne glisse pas de la rainure.

### Préparer l'inversion de butée de porte

Pour inverser la butée de porte, vous avez besoin des outils suivants :



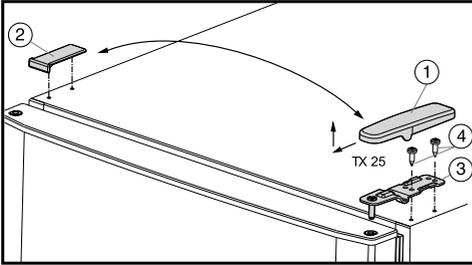
Outillage fourni requis :



- Pour protéger les portes de l'appareil et votre sol pendant le changement de butée de porte, étendez un support adéquat sur le sol, devant l'appareil.
- Retirez le balconnet de rangement/balconnet à bouteilles de la porte de la zone de l'appareil.

# Inversion du sens d'ouverture de porte

Downloaded from www.vandenborre.be



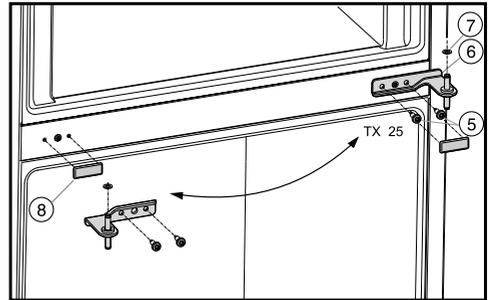
- Tirez le cache ① vers l'avant, puis soulevez-le pour le retirer.
- Retirer le cache ② avec précaution.

⚠ Risque de blessures lors du retrait de la porte de l'appareil.  
Dès que les vis du support-palier auront été retirées, la porte de l'appareil ne sera plus sécurisée.  
Maintenez bien la porte de l'appareil.

- Desserrez les vis ④ et enlevez le support-palier ③.
- Retirer avec précaution la porte supérieure de l'appareil, et la mettre de côté.

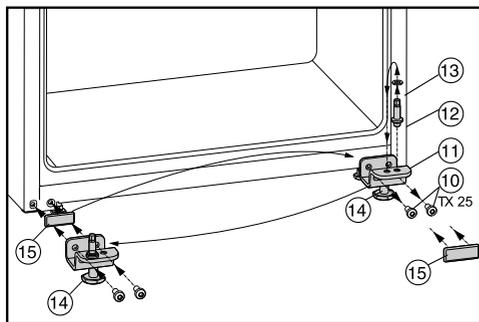
- Ouvrez la porte inférieure de l'appareil.

⚠ Risque de blessures lors du retrait de la porte de l'appareil.  
Dès que les vis du support-palier auront été retirées, la porte de l'appareil ne sera plus sécurisée.  
Maintenez bien la porte de l'appareil.



- Desserrez les vis ⑤, et enlevez le support-palier ⑥, et le retirer de la douille de palier de la porte inférieure de l'appareil.
- Démontez les rondelles en plastique ⑦.
- Retirez la porte inférieure de l'appareil en tirant vers le haut, et mettez-la de côté.
- Retirez avec précaution le cache ⑧.
- Remplacez le cache ⑧ sur le côté opposé.

## Inversion du sens d'ouverture de porte



- Desserrez les vis ⑩, et démontez complètement le support-palier inférieur ⑪ avec le boulon de palier ⑫, la rondelle plastique ⑬ et le pied d'ajustage ⑭.
- Dévissez complètement le boulon de palier ⑫ avec la rondelle plastique ⑬, et revissez-le dans le trou opposé du support-palier.
- Retirez le cache de protection ⑮ avec précaution, et replacez-le sur le côté opposé.
- Revissez complètement sur le côté opposé, le support-palier inférieur ⑪ avec le boulon de palier ⑫, la rondelle plastique ⑬ et le pied d'ajustage ⑭.
- Placez la porte inférieure de l'appareil depuis le haut sur le boulon de palier ⑫.
- Fermez la porte de l'appareil.
- Posez le support palier ③ en le pivotant de 180° dans la douille de palier de la porte inférieure. Veillez à ce que le disque en plastique ⑦ soit à nouveau posé sur le boulon de palier.
- Revissez ensuite le support palier ⑥ avec les vis ⑤.
- Placez la porte supérieure de l'appareil depuis le haut sur le boulon de palier.
- Posez le support palier ③ en le pivotant de 180° dans la douille de palier de la porte supérieure.
- Revissez ensuite le support palier avec les vis ④.
- Reposez l'habillage ① sur le côté opposé depuis l'extérieur, jusqu'à ce qu'il s'enclenche.
- Reposez l'habillage ② sur le côté opposé depuis le dessus, jusqu'à ce qu'il s'enclenche.
- Dévissez le pied d'ajustage ⑭ du support palier inférieur jusqu'à ce qu'il repose sur le sol.

**Miele**

Downloaded from [www.vandenborre.be](http://www.vandenborre.be)

**S.A. Miele Belgique**

Z.5 Mollem 480  
1730 Mollem (Asse)

**Réparations à domicile et autres renseignements : 02/451.16.16**

E-mail: [info@miele.be](mailto:info@miele.be)

Internet: [www.miele.be](http://www.miele.be)

**Miele Luxembourg S.à.r.l.**

20, rue Christophe Plantin  
Boîte postale 1011  
L-1010 Luxembourg-Gasperich

**Réparations à domicile et autres renseignements : 49 711 30**

E-mail : [infolux@miele.lu](mailto:infolux@miele.lu)

Internet : [www.miele.lu](http://www.miele.lu)

**Allemagne**

**Miele & Cie. KG**

Carl-Miele-Straße 29  
33332 Gütersloh

Downloaded from [www.vandenborre.be](http://www.vandenborre.be)



KFN 29162 D ws, KFN 29162 D edt/cs

fr-BE

M.-Nr. 11 255 010 / 00